



Cuatro ESQUINAS



AÑO 1º
Nº 14
20-DICIEMBRE-96
ARANJUEZ

Llega la "Hotelmanía"



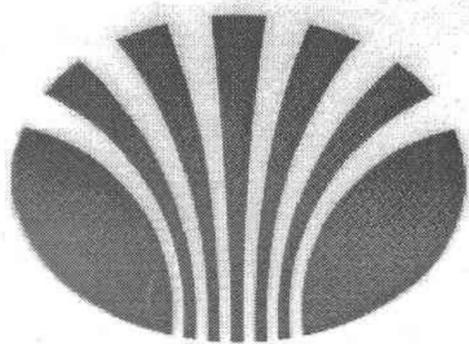
200 ribereños disfrutan ya del gas natural



Y
Además...

Destacados
socialistas
se hacen
con la
SER

Problemas
en Agfa
Gevaert



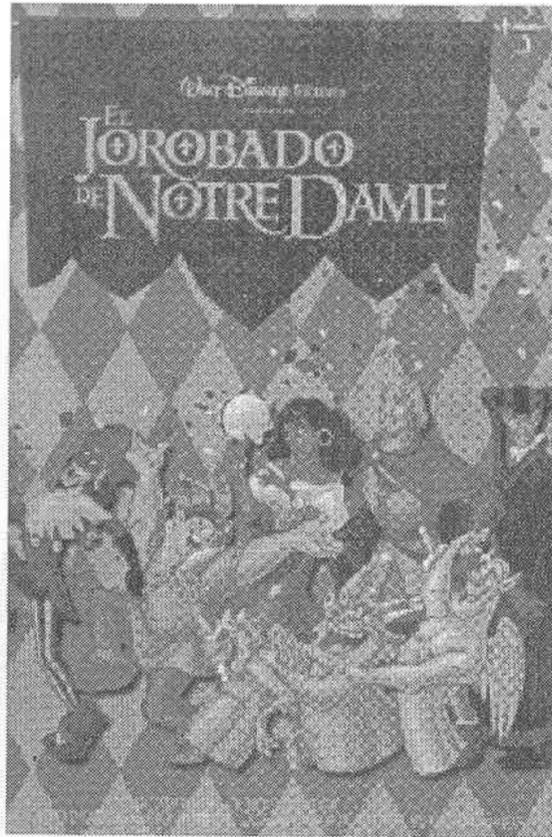
DAEWOO



¡Felices Fiestas!

Diturauto, S.A. Ctra. Andalucía, Km. 44,300. 28300 ARANJUEZ. Tel. 892 34 99

2 Imprescindibles



Nuestra recomendación para esta semana va dirigida a pequeños y mayores. El Jorobado de Notre Dame, llega a nuestras pantallas y es cita obligada en estas fechas.

La Nave de CAMBALEO

I MUESTRA DE TEATRO DE TÍTERES

Sábado 21, a las 20,00h

Domingo 22 de diciembre, a las 18,00

Obra : "Buscando a D. Cristobal"

Compañía : Libélula (Segovia)

Lugar : Nave de Cambaleo ,
Avda Loyola nº 8 (antiguo matadero)



GENTE

...SIN
COMPLEJOS

CERVECERÍA
YO QUE SE

C/ Capitán, 158



Cine

Del 20 al 27 de diciembre

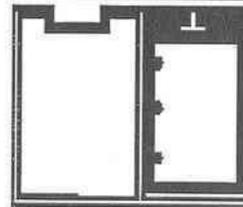
Multicines:

Sala 1 : "El cuervo" (A partir del 29) 18,45 y 20,45 horas.

Sala 2 . "Rescate en L.A.". 19,15 y 21,15 horas.

Cine Calle Stuart :

"el Jorobado de Notre Dame" 20,00 y 22,00 horas.
Sábados (21,00 y 23,00 h)



Agenda

Centro Cultural Isabel de Farnesio

- Del 3 al 22 de diciembre. *Exposición de la pintora Blanca Prieto.* Sala de exposiciones, en horario de 17 a 21 horas.

-
Día 20 de diciembre *Concierto New Age Tango* de Cuatro en cuatro. Entrada 300 pst. Organiza Red de Teatros de la Comunidad de Madrid.

Día 21 de diciembre: *Coral Lírica Complutense*

Día 23 , concierto de *villancicos a beneficio del Albergue S. Vicente de Paul.* Entrada 300 pesetas

Del 25 de diciembre al 15 de enero *Exposición de pinturas y dibujos de Felipe Perez*

Del 26 al 27 de diciembre, *Guiñol para niños* en la biblioteca Alvarez Quindós. entrada gratuita.

Aula de Cultura de Cajamadrid

- Día 20 *concierto de guitarra* por Bernardo García.

- Día 21 *Representación teatral* por el grupo El Tropezón, interpretando sainetes de los hermanos Alvarez Quindós.

-Día 22 *Ciclo Rodrigo y el piano .conciertos de piano.*

- Día 25 de diciembre *concierto de violoncello y piano*

- Día 26 *Recital de canto por Maravillas Losada* acompañada al piano por Aida Monasterio



AM Ordenadores

¡No disponemos de Ofertas!

C/ Gobernador, 141

Tel y Fax: 891 28 91 Aranjuez

ORDENADORES "NOVO COMPUTERS", IMPRESORAS EPSON, CANON, MULTIMEDIA Y TODO TIPO DE AMPLIACIONES.

Acércate a visitarnos, plantea tus necesidades y JUNTOS buscaremos la solución.

TENEMOS LOS PROGRAMAS QUE NECESITAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL MoviStar MoviLine



Entrevista con Cristina Mañas, la vendedora de lotería que dió el gordo de Navidad en Aranjuez hace 26 años.
(pags22 y 23)

Las zepas y el canal de remo en nuestra sección de pareceres
(Pags 6 y 7)

3 Sumario

Un cuadro de los Jardines de Aranjuez de Rusiñol elegido para promocionar el turismo cultural español en el extranjero.
(pag 11)

Empresas de fuera se interesan a través de internet del Polígono Gonzalo Chacón
(pag 13)

Toda la programación de las Navidades

Se mantienen los precios en la compra de la cesta navideña según los comerciantes
(pag 26)

Orgaz nos habla esta semana de la desaparecida Casa del Duende
(pag 28)

El quiebramochos
(pag 29)

Y además...

El Aranjuez C.f. ya tiene nueva Junta Directiva
(pag 30).

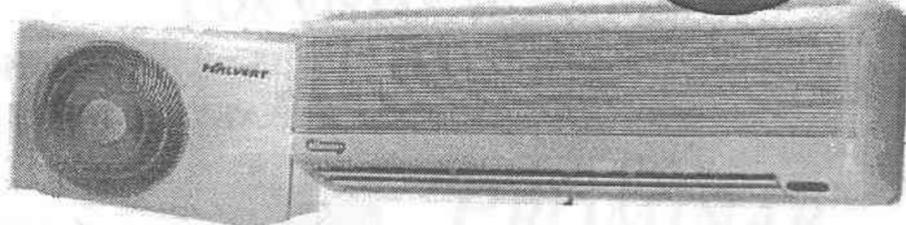
Todo preparado para la celebración de la XIII edición de la carrera popular "Villa de Aranjuez"
(pag 32)

El Basket Aranjuez sigue viento en popa
(pag 33)



DECIDASE POR EL SISTEMA DE CALEFACCIÓN QUE MÁS LE GUSTE...

ACONDICIONADOR
2.000 Fr./h.
CON BOMBA DE CALOR
119.900



**NOSOTROS LOS
TENEMOS TODOS
Y ADEMÁS...
RADIADORES,
CALEFACTORES, PLACAS,
ESTUFAS, GAS
KEROSENO, LEÑA, GAS-
OIL**

CLIMATIZACIÓN



TIEN 21



Calle La Rosa, 50. Telf. 891 7753. Aranjuez



Larga Vida al rastrillo que se instalará, a partir de ahora, cada domingo junto al Jardín de Isabel II. Los artesanos tienen un sitio donde sacarle unos duros a sus habilidades y los ribereños un mostrador donde comprar lo que seguro no encontrarán en otros sitios.

"Adivina, adivinanza"

¿Qué "profesional" del periodismo local no perdonaría un buen baño de sol aunque se hundiera el Puente largo?

"Desde el 7"

Ya era hora para el gas, que por fin llegó hasta Aranjuez. Tras muchos anuncios y promesas ha quedado claro que nunca es tarde...

Con un par para el portero del Aranjuez C.F., Gaitán, por su valentía. Cuando no hay nada que perder más vale intentar lo imposible. Meter el gol del empate en el minuto 93 es una alegría para cualquier jugador, para un portero es la leche.

Chip de oro para todo el equipo humano que se ocupa de sacar de apuros los ordenadores de la revista "Cuatro Esquinas". Maribel, Elena, Carlos, Raúl, Valbuena, Pepe, Jorge y David. Se merecen un premio. Les hemos prometido una cañita.

Pitos sin flautas para la Cadena SER por haber sido tan "amables" con sus trabajadores.

Amor de tía para nuestra compañera Margarita Martínez, que está más que orgullosa de su primer sobrino, Su hermana ya tiene canguro.

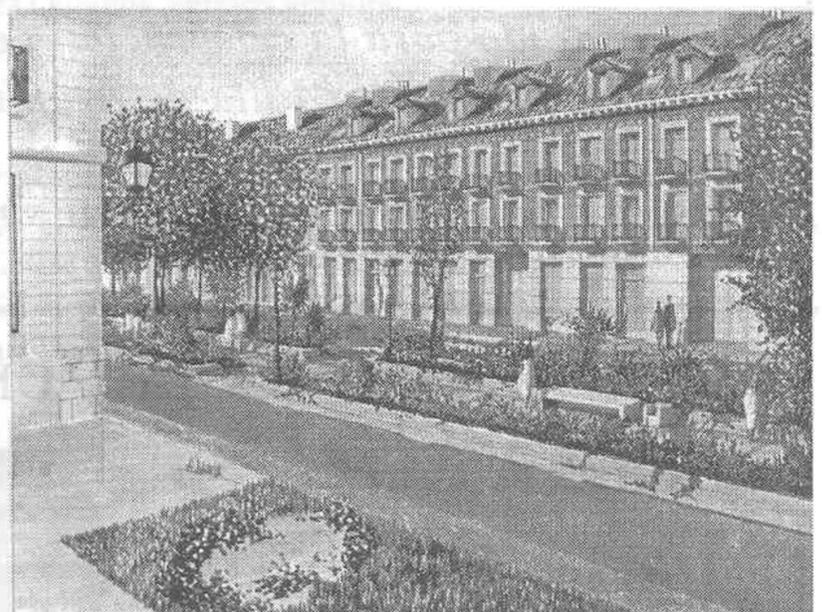


EDIFICIO CAPITÁN

20 VIVIENDAS Y DUPLEX

CON PLAZA DE GARAJE

PARA VIVIR EN LO MEJOR DE ARANJUEZ



FRENTE AL CENTRO CULTURAL ISABEL DE FARNESIO

- * Cocina amueblada. Vitrocerámica y Horno
- * Caldera individual a gas
- * Parquet en madera de roble
- * Armarios empotrados forrados
- * Videoportero automático

LA MEJOR INVERSIÓN

Viviendas de 2, 3 y 4 dormitorios
DESDE 65m² HASTA 135m²

PROMUEVE Y CONSTRUYE:



HERCE S.A.

INFORMACIÓN Y VENTA

C/ Capitán, 53
ARANJUEZ

892 3906

FINANCIA:



San Pascual, 65

La caricatura por...

Luis Abad



Bla, bla, bla...

En Navidad lo que más se consume son los nervios y la sangre"

Comerciante del mercado de abastos de Aranjuez.

"Mientras vivamos en la tierra seguirá habiendo gas natural. Es lo más seguro"

Ramón de Luis, responsable de Gas Natural en Madrid.

"Nos enteramos de la noticia por la radio y enseguida vinieron los periodistas y nos retrataron con un décimo del niño"

Cristina Mañas, vendedora del décimo premiado con el gordo de Navidad en 1.970 en Aranjuez.

"Hay empresarios interesados en el Gonzalo Chacón a través de la red internet, concretamente por la parcela más grande, la de 20.000 m2"

Miguel Angel Gálvez, Delegado de economía y desarrollo económico de Aranjuez.

5 Sonrisas

MIRADOR Aranjuez

CHALETs

NUEVAS PROMOCIONES 3 Y 4 DORMITORIOS
CON VISTAS ARANJUEZ

145 m2 · 170m2 · 173m2

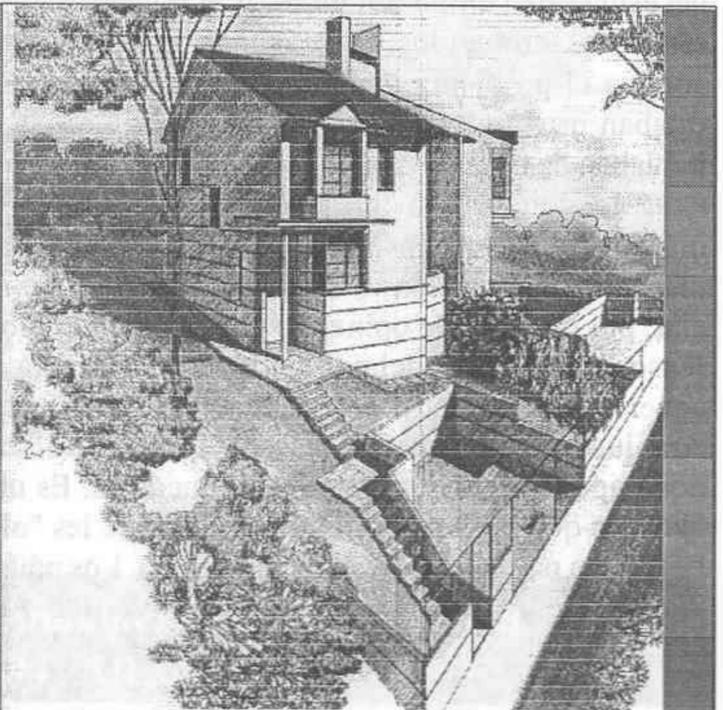


PROMINAR

PARCELAS JARDINES

892 3632

INFORMACIÓN
C/ INFANTAS, 12
ARANJUEZ



"ZEPAS", PERO SIN UVAS

Alberto Villaverde

Mi tío Alfredo anda últimamente bastante mosqueado porque por culpa de una cosa que se llama ZEPA y que él todavía no tiene muy claro lo que es no va a poderse construir una pequeña casita con un huerto alrededor, donde pasar las muchas horas que le sobran después de su jubilación. Y es que Aranjuez es toda una ZEPA, o sea una Zona Especial de Protección de Aves. El 85% de nuestra ciudad está afectada por esta calificación.

Si desde el punto de vista medio ambiental y de protección de la naturaleza este hecho es más que significativo y no cabe duda que los ecologistas tienen que estar más que satisfechos de la situación, al menos sobre el papel. Pero la realidad, desde el punto de vista del desarrollo de la ciudad es otra bien distinta.

Las ZEPAS vienen impuestas desde Europa a través del Programa Natura 2.000, que no es otra cosa que una legislación hecha desde los países del norte para proteger el entorno natural de los del sur. Inicialmente estas medidas de protección marcaban la creación de una serie de instrumentos financieros que compensasen a las zonas afectadas por las ZEPAS y otras calificaciones similares. Sin embargo, eso quedó en el olvido. Ese dinero no existe para compensar y lo que es peor, tampoco para proteger.

España es el país de Europa que más ZEPA tiene, y Madrid con un 22% de su territorio la región con una mayor proporción del mismo afectado por esta calificación. Nuestra región ha entrado en un juego impuesto por Europa, sin legislación en nuestro país y que ofrece numerosas contradicciones.

Y aquí está Aranjuez con casi todo su territorio de ZEPA. Las aves perfectamente protegidas, pero eso sí, que no se le ocurra a nuestros pajaritos cruzar a Castilla La Mancha, que les puede caer un obús. Y esta es la primera contradicción. Tierras de igual calidad medioambiental, fauna y flora, situadas a pocos metros unas de otras, tienen distinta calificación a la hora de su protección dependiendo de si pertenecen a Castilla la Mancha o Madrid. ¿De qué sirve tanta rigidez si a diez metros, en provincia de Toledo te pueden montar una fábrica contaminante?

Se han dejado los criterios para la conservación y la denominación de ZEPAS a las comunidades autónomas y Madrid ha optado por la protección, pero se ha olvidado de sus vecinos y se ha olvidado de la compensación a las zonas protegidas. No le faltaba razón al portavoz socialista en el Ayuntamiento de Aranjuez cuando hablaba en el debate para el estado del municipio de la necesidad de compensaciones, o al menos de medios para conservar los protegidos. En eso todo el mundo está de acuerdo, aunque el problema también existiese cuando los "buitres" no estaban protegidos en las parrillas, y entonces los pesoistas no hablaban de las ZEPAS.

La disyuntiva protección/ desarrollo se plantea una vez más. Pero en esta ocasión, mucho me temo que tal y como se ha plantado la protección va a perjudicar a Aranjuez más que beneficiar, por mucho que opinen lo contrario los ecologistas o los defensores a ultranza del paisaje natural. Más allá del ecologismo coherente o del mero "pajarerismo" lo cierto es que la ZEPA de Aranjuez es una auténtica burrada, que viene desde Europa y que nos impone Madrid sin contraprestaciones. Es una burrada, por ejemplo que declaren casi todo ZEPA y se les "olviden" Las Cabezas o parte del Cortijo de San Isidro. Los pájaros y los verdes pueden estar contentos, nos han convertido Aranjuez es una "ZEPA", pero sin uvas.



El
Regalo

Le seducirán nuestros Regalos
Le sorprenderán nuestros Precios

¡¡ Nunca tanta calidad ha costado tan poco!!

C/ Almíbar, 20. Tel. 891 1228 ARANJUEZ



C/ Foso, 38 ARANJUEZ

TAPAS DIFERENTES

DURANTE ESTAS NAVIDADES

COPA DE CAVA JUVE & CAMPS 175 PTS

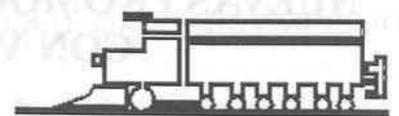


C/. DELICIAS, 8
TELF. 8913736
ARANJUEZ

FELIZ NAVIDAD

PAPELERÍA KIVAL

- * Barcos de Madera
- * Complementos de trenes
- * Dioramas
- * Juegos de Rol
- * Todo tipo de juguetes



¡Felices Fiestas!

MAQUETAS DE LOS MÁS FAMOSOS
AVIONES, BARCOS, COCHES Y CARROS DE COMBATE

C/ Stuart, 54. Tel. 891 89 78 ARANJUEZ

Hoy quisiera hablar de orgullo, pero termino enseguida. El caso es que estábamos equivocados, no es que el alcalde metiera la cabeza bajo tierra como el avestruz para ocultarse y no escuchar a los ecologistas, eludiendo una vez más un compromiso, con un estilo parecido al que tuvo el anterior alcalde que, por cierto, se fue por una cuesta abajo hacia la oposición.

En realidad está ganando tiempo -mejor dicho, perdiéndolo-. En tanto llega el milagro, la gran ocasión, el oro de Madrid o Bruselas. No se esconde, busca en las pasarelas de ideas de modo. Atendiendo a los diseñadores de paraísos artificiales, cuentos de la lechera, castillos de naipes y cemento. Colaborando con los intereses de quienes despreciando y dinamitando la agricultura, dictan para Aranjuez nuevamente un destino de chachas y lacayos de una corte de nuevos ricos y reyezuelos cuyo lema es a reinar que son cuatro años.

Por su agujero desfilan tiovivos, Mr. Marshall y delirios radiofónicos, mientras en la superficie, el sentido común se desespera pidiendo solamente una

oportunidad.

Y claro, cómo va a tener tiempo para escuchar a quien simplemente le recuerda que si en Pisa pueden enseñar su torre y vivir de ello es precisamente porque a nadie se le ocurrió derribarla por un defectillo. O que si Venecia es Venecia será porque no hacen caso a sabios que odian el campo porque una vez pisaron una casa y que aquí

ejercen aconsejando olvidarse de apostar por pequeños y sensatos

proyectos, de menor riesgo o simplemente seguir cultivando la tierra con los pies en el suelo y mucho menos conservar con orgullo un patrimonio único, que es irrepetible e irrenunciable como apellido.

Questión de orgullo

Pedro Abril

7 Pareceres

"Colaborando con los intereses de quienes despreciando y dinamitando la agricultura, dictan para Aranjuez nuevamente un destino de chachas y lacayos"

AÚN ESTA A TIEMPO DE CONSEGUIR SU DISCOVERY SIN PAGAR MÁS IMPUESTOS



El Discovery le ayuda a superar todos los obstáculos gracias a su motor TURBODIESEL de 113 CV, su tracción permanente a las cuatro ruedas, su dirección asistida, sus barras estabilizadoras, su columna de dirección ajustable en altura y sus barras de protección lateral.

Y AHORA ADEMÁS...

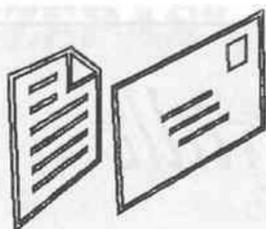
Hay otro obstáculo que el Discovery le ayuda a superar, EL PRECIO. **DESCUBRA EL DISCOVERY..., NUNCA HABIA ESTADO TAN CERCA DE USTED**



DISCOVERY

AUTOMOCION JARAMA, Exposición : Crta Andalucía, 27. Tel : 892 3728
Talleres : Mar Chico, nave 2. Tel : 891 8594 . ARANJUEZ

8 Correos



Sobre el 0,7%

Si actitudes que deberían ser normales y positivas se convierten en infrecuentes, si a ello añadimos que la letra impresa, en gran medida resalta aspectos negativos en detrimento o al menos desproporción con los positivos, puede ser suficiente motivo para las pocas líneas que siguen.

En Aranjuez se constituyó el Consejo local de Cooperación al desarrollo pronto va a hacer dos años.

Ya resultó un aspecto a congratularse que promovido por el movimiento 0,7% se aprobase este, en un pleno, por unanimidad de las muy variadas tendencias que entonces le componían.

Es de destacar el ambiente distendido de todas las sesiones que el Consejo ha tenido en estos casi dos años. Los participantes representantes del PP, PSOE, IU y

Plataforma 0,7% han tenido que opinar y decidir sobre diversidad de asuntos: funcionamiento del propio consejo, bases de convocatoria de subvenciones y especialmente, valoración de un buen número de muy variados proyectos que se han recibido solicitando ayudas.

Lógicamente, en muchas ocasiones, ha habido opiniones, valoraciones distintas. Aquí es donde quiero resaltar la disposición y buena armonía para llegar a un consenso que nunca ha precisado de votación previa al acuerdo.

Es un hecho que estos representantes, de una u otra forma, de la voluntad del pueblo de Aranjuez, confirmen la tradicional actitud de este por la solidaridad. Este modo de compartir nuestros recursos, a veces escasos, con quien está necesitado en gran medida de medios básicos como techo, agua, salud, educación... en espacios pobrísimo de Africa o Latinoamérica nos incumbe a todos y la aportación, que en definitiva es de todo el pueblo de Aranjuez, nos debe enorgullecer.

Quiero aquí dejar mi aplauso para este pueblo y para el Consejo de Cooperación,

ejemplo de colaboración de todas las fuerzas políticas en los deseos de sus votantes.

Asociación Cultural Coral de Aranjuez

La asociación Cultural Coral de Aranjuez -Coral San Pascual- da las gracias a todas las personas que contribuyeron con su donativo y / o asistencia al éxito del concierto pro-BASIDA celebrando el viernes 13 de Diciembre en el auditorio Joaquín Rodrigo del Centro Cultural Isabel de Farnesio.

También quiere dar las gracias a todos los medios de comunicación que se hicieron eco del acto y a las empresas que colaboraron en la elaboración del cartel anunciador.

Por último, agradecer la presencia de los concejales, D. José Luis Moreno y D. Fernando Cuerva, del PSOE e IU respectivamente, que amablemente colaboraron en la entrega de las placas donadas por el Ayuntamiento de Aranjuez, al que también damos desde aquí las gracias.

Asociación Cultural Coral de Aranjuez.

¡¡Tu complemento de Navidad!!

PATRICIA

CINTURONES

BISUTERIA

PEPE CATALÁ

COMPLEMENTOS



La

Huella

ZAPATOS

GUESS

CORBATAS

BOLSOS

LOOKY

Calle San Antonio 94 A

ARANJUEZ

Desembarco socialista en la SER

Todo un modelo de hacer y entender la radio desaparecerá a partir del día uno de enero de 1997. En su caso bien vale el refrán de "Año nuevo, vida nueva". La empresa Prensa Aranjuez S.L, actual propietaria del semanario El Espejo desembarca con todo su material blindado en la Cadena Ser y ya nada volverá a ser igual. ¡A Dios gracias! Dirán algunos, sin saber que están en juego más que algún contrato de periodista, o cambio de programación. Durante los once años de existencia de esta emisora que fue en sus inicios Antena 3 Aranjuez, y la primera radio moderna y comercial de nuestra localidad se han formado un buen número de los periodistas locales que han ejercido, ejercen o ejercerán en un futuro esta profesión, e independientemente de sus errores que han sido muchos por que la emisora ha funcionado a base de patearse la calle y de currar sin descanso día y noche y en muchas ocasiones echándole mucho corazón y pundonor, posiblemente lo peor sea que se abre una vía de agua, en principio insalvable en lo que durante estos once años ha sido un reducto de libertad sin contarpisas. La empresa que lo ha adquirido traerá a sus profesionales consigo, cosa muy lógica, pero parece evidente que sus objetivos más que profesionales y periodísticos son solo un fin para conseguir su objetivo: estar dentro de tres años, en las elecciones de 1999 de nuevo en el poder. Hay muchos intereses políticos y económicos en juego desde que se aprobó el nuevo plan de urbanismo y los socialistas, no están por la labor de quedarse a verlas venir. Han decidido echar toda la carne en el asador, asaltar todos los medios de comunicación independientes del mercado ribereño y luchar a brazo partido por obtener esos 300 o 400 votos que les separan del poder. Saben que aunque difícil no es imposible, que entre los votos de sus correligionarios "rebeldes" curados ya del cabreo supino motivado por sus divisiones internas en las elecciones de mayo del 95 y los votos de los próximos al PP que puedan quedar desengañados del gobierno del señor Cepeda, la cosa puede estar al alcance de la mano. Y mientras... El PP en el limbo. Ni que decir tiene que este semanario Cuatro Esquinas, cuyos periodistas han estado y aun están muy vinculados a la Cadena Ser, la noticia cayó como una bomba. Han sido muchos años mimando y trabajando para ese medio de comunicación para ver ahora como hay que salir por patas de la redacción, pero en definitiva así es la vida y Más se perdió en la guerra de Cuba.

La plantilla

Directora : Mercedes Santos .
 Redactores : Margarita Martínez y Carlos López
 Publicidad : Pedro Mora
 Echan una mano así de grande : Luis Abad, Silvia Ladrón de Guevara,
 Angel Salazar, Ignacio Zarza, Angel Orgaz, Antonio Alonso.
 Edita : Cacera Pileros S. :L.
 Imprime : Gráficas Icarpe
 Dirección: Capitan, 72 2º C Aranjuez.
 Teléfono y Fax: 892 08 20. Móvil 909 108021



Telf : 892 2289
 C/ del Rey , 20
 ARANJUEZ

TOSHIBA
 ACONDICIONADORES DE AIRE

**INSTALACIONES
 DE AIRE
 ARANJUEZ, S.L.**

LE REGALAMOS UN
 TELÉFONO MÓVIL



**"NO SOMOS LOS UNICOS, PERO NOS
 DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"**

TAN CERCA TAN LEJOS



¡Quién me lo iba a decir a mí! Pero es cierto. Algo así como una pesadilla sin Elm Street, pero con cuchillas. Tal vez cuchillos largos sin noche. En definitiva, que uno se ve muchas veces las películas de la Disney, por aquello de los niños. Y al final Skar triunfa y las hienas le bailan el agua y desfilan. ¿Quién dijo que las hienas sólo viven en la sabana?. Comienza en la radio de Aranjuez un largo período en que las hienas se relamerán del gustazo. Las cosas son así. A uno, al de la foto, solamente (una vez) le queda pensar que fue hermoso mientras duró. HASTA LA PRÓXIMA.

ALMUDENA

seguros

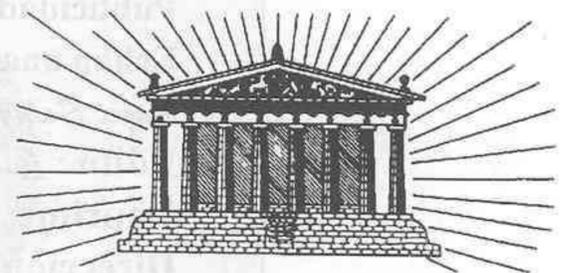


- Seguro Personal Mujer
- Seguro Multirriesgo Hogar
- Seguro Accidentes Individual
- Seguro Comercio y Oficinas
- Seguro Decesos

24 horas



VERTICE



- Entierros
- Traslados
- Incineraciones

VELATORIOS

PERMANENTEMENTE

24 Horas

Edificio VERTICE - C/ Almíbar, 183

Tfn: 891 0201/ 891 6140 - Fax : 891 0907

**SUPERMERCADOS
MAXCOOP**

**DOMINGOS
22 y 29
ABIERTO**

Horario 10 a 14 horas

C/ Abastos, 6
Camino del Matadero
C/ Foso
ARANJUEZ
Tel. 892 02 55

**Sin
desplazamientos
Sin gastar en
gasolina**

**LA FORMA MÁS
CÓMODA DE
HACER SUS
COMPRAS**

**Ha sido elegido por el Instituto de Turismo de España
Un cuadro de Aranjuez promocionará el
turismo cultural español en el extranjero**

Un cuadro de Aranjuez pintado por Santiago Rusiñol ha sido elegido por el Instituto de Turismo español para promocionar el turismo cultural de España en todo el mundo durante el próximo año 1997. El Ministerio de Economía solo ha elegido dos imágenes para esta campaña de turismo de calidad, la otra es una pintura de Madrazo.

Mercedes Santos

El Ayuntamiento de Aranjuez no disimulaba el pasado martes su satisfacción tras conocer que un cuadro de Aranjuez pintado por Santiago Rusiñol y que representa a los jardines de este Real Sitio concretamente el cenador situado en el Jardín del Príncipe, ha sido elegido por el Instituto de Turismo español para su campaña de promoción del turismo cultural y de calidad en todo el mundo durante el próximo año 1997.

Más de 2.000 millones

El Ministerio de Economía del que depende el Instituto de Turismo español ha decidido que el próximo año se

promocione con más intensidad el turismo cultural frente al tradicional turismo de sol y playa. Por este motivo decidió elegir algunos motivos para su campaña siendo elegidos solamente dos el cuadro de Rusiñol y un cuadro del también pintor español Madrazo, el retrato de Aline Masson.

En la citada campaña de promoción turística se van a invertir nada menos que 2.390 millones de pesetas a cargo del Ministerio de Economía. La primera tirada de los carteles es de 30.000 ejemplares cada uno y se distribuirán por todo el mundo, en EEUU, Canada, Japón y diversos países asiáticos, toda Europa, Australia y varios países americanos.

En Aranjuez también se podrán obtener posters de esta campaña en la oficina municipal de turismo a partir de la semana que viene, aunque eso es algo que depende de Turespaña que será la encargada de enviarlo. El Ayuntamiento se ha comprometido a

informar a través de los medios de comunicación de cuando lleguen estos posters para que los ciudadanos que lo deseen se acerquen. José Luis Menéndez también ha desmentido que este agotada de la guía de Aranjuez que se edita hace pocos meses.

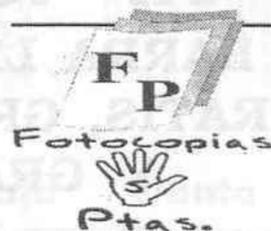
*La campaña
orquestrada por el
Ministerio tendrá un
presupuesto de nada
menos que 2.390
millones de pesetas*

11 Información

Fotocopias Postas

La calidad a su servicio

- *Reproducción de planos
- *Telefax
- *Papelería
- *Plastificados
- *Encuadernación



C/POSTAS, 51 -ARANJUEZ

**ORO
PLATA
FABRICANTES DE
GOLD-FILLED**

**BISUTERIA
ARTÍCULOS
DE REGALO:
BODAS
COMUNIONES
BAUTIZOS**



**RELOJES:
DUWARD
WESTAR
RACER
CASIO
ETC....**

**En oro de ley los mejores
precios de toda la comarca.
Variedad de modelos y
muchas ofertas especiales
C/Almíbar, 109 ARANJUEZ**

Escuela de turismo en el Farnesio

José María Cepeda alcalde de Aranjuez anunció durante la pasada semana en el transcurso de las Jornadas sobre turismo y comercio organizadas por la Cámara de Comercio e Industria de Madrid en Aranjuez, que nuestra ciudad contará con una escuela de turismo para este mismo curso. Sería ubicada en el centro cultural Isabel de Farnesio y en estos momentos el Ayuntamiento ya está estudiando las posibles obras que habrá que realizar en dicho centro para acondicionarlo " Habrá que reajustar todas las actividades que actualmente se realizan allí para conseguir que todas quepan incluida la escuela de turismo. No vamos a dejar de instalarla por falta de espacio, haremos que haga falta" afirmó Miguel Angel Gálvez . Cepeda habló de una escuela de turismo que podría ser la que ha existido en la Casa de Campo , aunque esto es algo que aun está sin confirmar . La idea en principio sería que se pusiera en marcha las clases durante este mismo curso escolar, a partir de febrero o marzo.

Preguntas de la oposición para el pleno

El PSOE e IU tienen preparada una buena batería de preguntas para el próximo pleno municipal , entre ellas está el que el Gobierno del PP explique que gestiones se están realizando en lo referente a la construcción de un hotel en la finca denominada "Tranzones de las Doce Calles", sobre las gestiones para la construcción de un hotel o Palacio de congresos en el cuartel de Guardias Wallonas y otro hotel en el antiguo cuartel de Pavía . Otra pregunta importante a tratar en el próximo pleno va destinada a saber de la existencia de proyectos de posible instalación en Aranjuez de una superficie comercial así como de la postura que al respecto tiene el equipo de gobierno del PP. El PSOE e IU proponen al pleno municipal el que se garantice la operatividad del CES (Consejo Económico y Social) como órgano de concertación, dotándole de medios humanos, materiales y económicos necesarios para su funcionamiento . Sobre el tema de las fiestas de Navidad presentadas por el PP, el PSOE preguntará en el pleno sobre las medidas de control y seguridad que el gobierno piensa tomar con motivo de las "mencionadas macrofiestas". El PSOE se interesa por la situación administrativa en que se encuentra la rehabilitación del centro de Día de la Tercera Edad , sito en la calle del Gobernador, que lleva ya más de 3 años en ruinas, cerrado y a la espera de que la Comunidad de Madrid, actual propietaria del inmueble -antes pertenecía al Inerso- lo rehabilite. Otras preguntas son sobre la situación en que se encuentran los afectados por el derribo de las viviendas situadas en la Glorieta 1º de Mayo, y las gestiones que se están haciendo para resolver definitivamente la situación, sobre las gestiones para que se adjudiquen definitivamente las casas de los Fogones y si se ha instado al IVIMA para que habrá un plazo de presentación e solicitudes de forma urgente, sobre la constitución del Consejo de la Juventud, y una propuesta conjunta de IU y PSOE para regularizar las sesiones plenarias, que últimamente han sido por este motivo muy polémicas.

**CINQUECENTO
PUNTO
BRAVO
BRAVA
MAREA
SON
NUESTROS
MEJORES
DESEOS
PARA USTED
FELIZ
NAVIDAD**



**FIAT
ARRABALES
motor, S.L.**

Camino del Mar Chico, 31
Tfno. 891 11 77

**NO PIERDAS DETALLE
VEN A...**



**P
R
I
N
C
I
P
E, 28**

**ESTAS NAVIDADES ABRIMOS TODOS LOS
DIAS DESDE LAS 19 HORAS**

**FIESTA FIN DE AÑO
en la COLMENA
BARRA LIBRE, BARBACOA
GRATIS, GRAN CHOCOLATADA
Y GRAN COTILLON**

ORGANIZA: DISCO-CAFE SPY

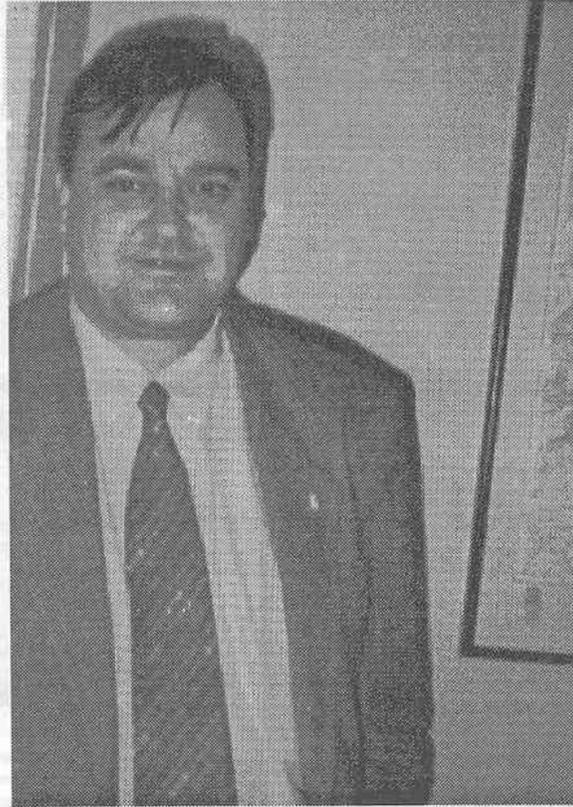


**Entradas: LA COLMENA, MANGO
ROPPA y DISCO-CAFE SPY**

Aprobado en pleno la parcelación definitiva del Gonzalo Chacón

Empresarios de fuera se interesan a través de Internet por instalarse en Aranjuez

Ya hay cinco empresas con sus papeles y muchas interesadas en instalarse en el polígono Gonzalo Chacón según el Delegado de economía ribereño Miguel Angel Gálvez. Incluso hay una que ha solicitado toda la información de la parcela más grande, la de 20.000 m², a través de la red internet. Con la parcelación definitiva aprobada en pleno el pasado viernes se facilitará a todas estas empresas su compra e instalación.



Miguel Angel Gálvez, Concejal Delegado de Economía de Aranjuez

Mercedes Santos
El pasado viernes el pleno del Ayuntamiento de Aranjuez aprobada definitivamente la parcelación del polígono industrial Gonzalo Chacón, operación que permitirá la escrituración de las parcelas por parte de los empresarios que ya han adquirido suelo en el polígono. "La parcelación ya estaba dibujada en los planos y todo el mundo la conocía, faltaba oficializarla para efectuar la cesión de los viales y de las distintas

zonas públicas." dijo Gálvez.

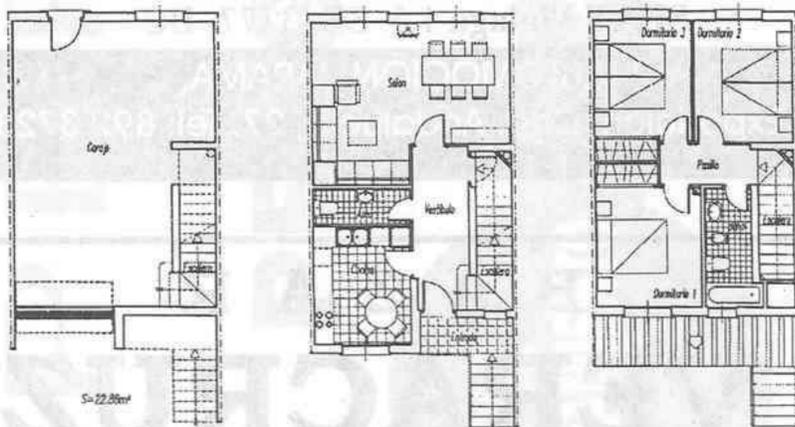
Distribución

En este pleno el ayuntamiento se quedó con el suelo que le correspondía: 7.850 m² de zona deportiva, 11.821 m² de red viaria, 48.366 m² de espacios libres de uso público, 45.044 m² de sistemas generales, 79.000 m² de espacios libres. De momento, lo primero que podría utilizarse sería el suelo deportivo, una vez que aquello se

desarrolle algo. Con este paso dado ya se pueden escriturar las compras. "Por ese motivo consideramos urgente el pleno. Ya hay gente que quiere incluirlo en sus presupuestos del 96 y necesitaba los papeles.. Además con los papeles en regla pueden ya acceder a ayudas, créditos etc".

Ventas

Según el delegado de desarrollo económico, hasta ahora son cinco las empresas que ya han comprado suelo en el Gonzalo Chacón, pero hay muchas más interesadas. "Hemos recibido incluso una oferta a través de la red internet. Hay una empresa de distribución que está muy interesada en la parcela más grande, la de 20.000 m²". Quienes también se han interesado son la Asociación de Jóvenes empresarios de Madrid que visitaron hace poco nuestra ciudad. "Ya se llevaron información del Gonzalo Chacón y de todas las posibilidades que Aranjuez tiene a nivel de ocio y cultura y ahora nos han pedido más datos, incluso les hemos remitido información sobre algunos edificios históricos que ellos podrían estar interesados en rehabilitar para montar algo, pero esto es algo que hay que estudiar con cuidado"



**Semisótano
(Garaje)**

**Planta baja
(Vivienda)**

**Planta 1ª
(Vivienda)**

CONSTRUYE Y PROMUEVE:
CONSTRUCCIONES ESCAR

CINCO ÚLTIMOS CHALETS DE PRIMERA CALIDAD EN ONTÍGOLA

DESDE 11.000.000 DE PTAS Y ENTRADA DE 1.500.000 HASTA ENTREGA DE LLAVES. RESTO HIPOTECA A VEINTE AÑOS.

FECHA DE ENTREGA EN AGOSTO DEL 97

INFORMACIÓN EN LA MISMA OBRA.

C/ Bodegas, s/n
TFNO: 925 353153 - 908 016077



Exito de público en el primer rastrillo de antigüedades

Cientos de ribereños se dieron cita el pasado domingo en el primer rastrillo de antigüedades y artesanía instalado en el Paseo del Brillante. El mal tiempo no impidió que los ribereños disfrutaran de la calidad de la docena de puestos instalados.

"Yo soy de Madrid pero me he enterado en el rastrillo de Ocaña. Allí instalábamos el puesto todos los domingos por la mañana y Pedro que es de Aranjuez nos dijo que si nos interesaría venir a aquí. Pasar gente ha pasado mucha gente, y preguntar también aunque no se han hecho muchas ventas.". decía una de las artesanas dedicadas al cristal que se instaló el domingo. Nadie quería hablar de las perspectivas futuras. "No soy adivina -decía Pilar, otra artesana - pero hoy se nos ha dado fenomenal. La gente se ha volcado. Me ha sorprendido." Pilar, es de Villalba y allí también funciona un rastrillo similar desde el verano. Parece que este tipo de instalaciones se están extendiendo por la Comunidad de Madrid y que en los pueblos de mayor afluencia turística están obteniendo buenos resultados tanto para los artesanos que pueden así ganarse la vida como para los pueblos donde se instalan que les da mucha vidilla.

La Confederación Hidrográfica participa en el proyecto del canal

Técnicos de la confederación Hidrográfica del Tajo y de la Dirección de Agricultura de la Comunidad de Madrid participaron esta semana en las últimas reuniones de estudio sobre el canal olímpico de remo. También estuvieron presentes los Presidentes de las Federaciones españolas de piragüismo y remo además de las federaciones regionales. Para enero además de terminado el proyecto se espera que se pueda presentar un fotomontaje como maqueta para que la gente se pueda hacer una idea de como será finalmente.

PINREL: Llámase vulgarmente a la parte final de las extremidades inferiores del ser humano que apoyan en el suelo, consta normalmente de cinco dedos cada uno y tienen la buena costumbre de visitar el número 16 de la calle ABDON BORDOY, en ARANJUEZ para calzarse en:

Don
Palpie



CAFETERÍA ARANJUEZ

Les desea
Felices Fiestas

C/ Abastos, 118 (junto a Ambulatorio)
Tel. 892 1371 ARANJUEZ

AUTOMOCIÓN JARAMA VEHÍCULOS DE OCASIÓN

- Ford Orion 1.6. Guía M -0062- LB
- Renault 9 TSE. M -7769- EW
- Citroen BX 1.6. Athena. M -6766- HY
- Renault 21 GTS. BU -2528- J
- Ford Scort 1.6. M -4801- LX
- SEAT Málaga 1.5. SE -3777- BC

AUTOMOCIÓN JARAMA,
Exposición: Crta. Andalucía, 27. Tel: 892 3728

B A Z A R VERACRUZ

PRECIOS DE ALMACÉN

Ejemplos:

Auricular SONY... 875 PTS

Reloj CASSIO... 795 PTS

Cinta TDK (60')original... 120 PTS

ABASTOS, 118 ARANJUEZ

OPERACION **TRIPLE VENTAJA** TRIO PEUGEOT 306 DIESEL 5 P.

★ EURO RSCG

**POR
EQUIPAMIENTO**

**POR PRECIO*
2.033.000**

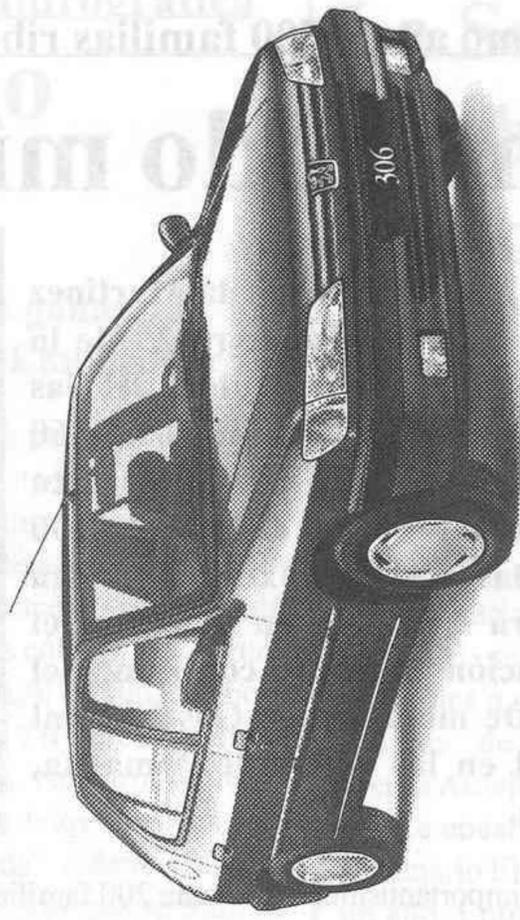
Hasta el 31 de diciembre PTAS.

**POR
FINANCIACION
NO PAGUES HASTA
DENTRO DE
6 MESES**

- Airbag Conductor.
- Arranque Codificado.
- Cierre Centralizado con Apertura a distancia.
- Asiento trasero abatible en 2 partes.
- Faros Antiniebla.

- Dirección Asistida.
- Elevalunas delanteros eléctricos.
- Equipo audio.
- Cuentarrevoluciones.

TU MEJOR JUGADA



* Peugeot 306 Style Diesel 5 p. (IVA. Impuesto de Matriculación. Transporte, operación retoma y promoción incluidos.)
No acumulable a otras ofertas en vigor, válida para vehículos en stock hasta final de mes. Financiación a través de PSA Credit.

*Ctra. Andalucía, Km. 44 ARANJUEZ
Tfno: 891 8640/41 - Fax: 892 19 71*

ATRANSA, S.L.



SU **CONCESIONARIO** PEUGEOT.

PEUGEOT

En el próximo año 1.500 familias ribereñas disfrutarán de esta fuente de energía

16 Información

Bienvenido míster Gas Natural

Margarita Martínez
Aranjuez es el municipio número 29 de la Comunidad de Madrid que disfrutará del Gas Natural. Con una inversión inicial de 160 millones de pesetas se ha impuesto esta nueva fuente de energía en el seno de 200 familias ribereñas. En el próximo año esta cifra se ampliará a 1.500 y en tres años el 30% de la población ya tendrá contratado el nuevo sistema. De momento, el Gas Natural es una realidad en las zonas de Almansa, Pavía e Infantas.



El lunes se encendió la primera llama en la calle Infantas

"El Gas Natural es un arma importantísima para el desarrollo de una ciudad y también un arma ecológica. No me queda ninguna duda de que el gas natural es muy bueno para Aranjuez". Así recibió el alcalde, José María Cepeda, al gas natural el pasado lunes. Esta fuente de energía, que procede fundamentalmente de Argelia, abastecerá los hogares ribereños en los próximos años. De momento, ya han contratado este

sistema 200 familias y el año que viene se espera alcanzar la cifra de 1.500, según manifestó el responsable de Gas Natural en Madrid, Ramón de Luis, quien se refirió a esta fuente de energía como la "más ideal, cómoda, económica y protectora del medioambiente". En cuanto a los posibles riesgos, Ramón de Luis declaró que las conducciones están hechas de polietileno, un material plástico que ofrece

gran seguridad..

Por ahora el gas natural se ha instalado Almansa, Infantas y Pavía, donde se han invertido 160 millones de pesetas, y el próximo año se cubrirá la zona de Las Aves y las urbanizaciones cercanas al polígono. La empresa ha calculado que en tres años el 30% de los ribereños serán clientes de Gas Natural, para lo que se necesitará una inversión de 750 millones.

CELEBRACIONES INOLVIDABLES



SALONES REINA VICTORIA

Avda. Plaza de Toros, 21
Tfno: 891 2005



RESTAURANTE EL CASTILLO

Reales Jardines del Príncipe, s/n
Tfno: 891 3000



SALONES LAS FUENTES

Ctra. Andalucía, Km. 44
Tfno: 892 3841

YA PUEDES RESERVAR TU COMIDA O CENA NAVIDEÑA
PARA TU EMPRESA, CLUB SOCIAL, ETC

CELEBRACIONES Y CONVENCIONES, S.L.
SERVICIO DE CATERING

Según el presidente de la Confederación Hidrográfica

El puente del Castillo estará listo en Junio

José Antonio Llanos criticó a los ecologistas por sus ganas de protagonismo en el caso de la estación de aforos del Embocador

Siete meses después de su desprendimiento, el pasado 28 de Mayo, el puente sobre el Tajo en la zona del Castillo ya tiene proyectado sobre el papel un sustituto. El presidente de la confederación Hidrográfica del Tajo, José Antonio Llanos, anunció que el nuevo puente podrá entrar en funcionamiento a comienzos del próximo verano. "La pasada semana -declaró- firmamos un convenio de colaboración con el Patrimonio del Estado, por que el este organismo también aportará una parte de la financiación. el proyecto está terminado y visado por Patrimonio". A primeros de año se tiene la intención de sacar la obra a licitación pública. Las obras durarán aproximadamente cuatro meses y el producto final será un puente fijo, "se trata de una pasarela de peatones, no queremos que pasen coches por ahí. Es un puente monoviga con una instalación rústica en la pasarela". Para el presidente la Confederación "lo más complicado será la cimentación, por tratarse de la orilla de un río".

Por otra parte, ante las críticas vertidas por los ecologistas sobre la dudosa validez de la actual estación de aforos del Embocador, Llanos se mostró tajante. "Si yo pensara que la estación está mal lo que haría sería arreglarla". Entre las sospechas figura la de que una capa de lodo depositada en el fondo haga que parte de la medición sea falsa. Ante eso el presidente apostilló "cambiamos permanente-

mente la sección tipo porque de lo contrario no valdría para nada la medición". Llanos dijo no entender la postura de los ecologistas ya que "los aforos que se realizaban en la misma estación cuando sólo podían pasar 3 metros cúbicos por segundo, por la fuerte sequía, sí les valían. Ahora que dan una media de 7 u 8 metros nos les valen. Pues muy bien. Nosotros no tenemos empeño en tener datos erróneos porque sería de majaderos". Además respecto a quienes critican dijo que se trata de "personas que están empeñadas en ser cabecera de periódico continuamente". Respecto a la petición de la Plataforma para la Defensa del Tajo, que estima necesaria una estación de aforos aguas abajo de la nueva toma del Canal de Las Aves, Llanos anunció que "habrá estación de aforos", incluida en un programa muy amplio que se está ejecutando, el Sistema de Información Automática del Tajo. Respecto a la puesta en marcha de la nueva toma, el presidente se muestra más partidario del mes de Marzo como fecha para su puesta en funcionamiento, aunque en principio estaba fijado para Enero. Por último, esta semana pasada ha mejorado notablemente el estado de los embalses de cabecera del Tajo. se ha producido, gracias a las lluvias caídas, un aumento de cuarenta hectómetros cúbicos. Entrepeñas tiene almacenados 276 Hm y Buendía 277. Esto significa que entre ambos están al 22'3% de su capacidad.

La Ser cambia de manos

La empresa Prensa Aranjuez S.L. se encargará desde el primero de enero de explotar la emisora que la Cadena SER tiene en Aranjuez desde hace dos años. Dicha emisora ha sido cedida por Antena-3 de Radio, auténtica propietaria, por un periodo de tres años. El acuerdo se firmó el pasado miércoles a media mañana en los locales de Radio Aranjuez. Prensa Aranjuez S.L. es la empresa que se encarga de la edición del semanario El Espejo desde hace ya un año. Entre los socios de la misma se encuentran destacados militantes del partido Socialista en Aranjuez. Una prueba de la orientación de esta empresa fue la presencia del vicesecretario de la Agrupación Socialista, Cristino Domenech, en el acto de la firma del convenio.

Minutos antes de la firma fueron informados los trabajadores de la casa, quienes hasta el próximo 31 de diciembre continuarán desempeñando su labor como hasta ahora. Será, a partir del uno de enero, cuando los nuevos propietarios dictaminaran las líneas a seguir los próximos años. Curiosamente, ese plazo de explotación tiene su final, en principio, en el 99, año en que se celebrarán los próximos comicios municipales.

Entre las apuestas de los nuevos propietarios figura la de la periodista Rosalba Díaz, actualmente en Onda Aranjuez, quien parece complacida con el nuevo proyecto para Radio Aranjuez.



COBUSA



LES DESEA FELIZ NAVIDAD

CONCESIONARIO FORD PARA ARANJUEZ Y COMARCA

Ctra. Andalucía. Km. 43,800 Tels. 891 00 07 - 891 15 74 - 892 44 47
ARANJUEZ. Abierto sábados tarde

18 Reportaje

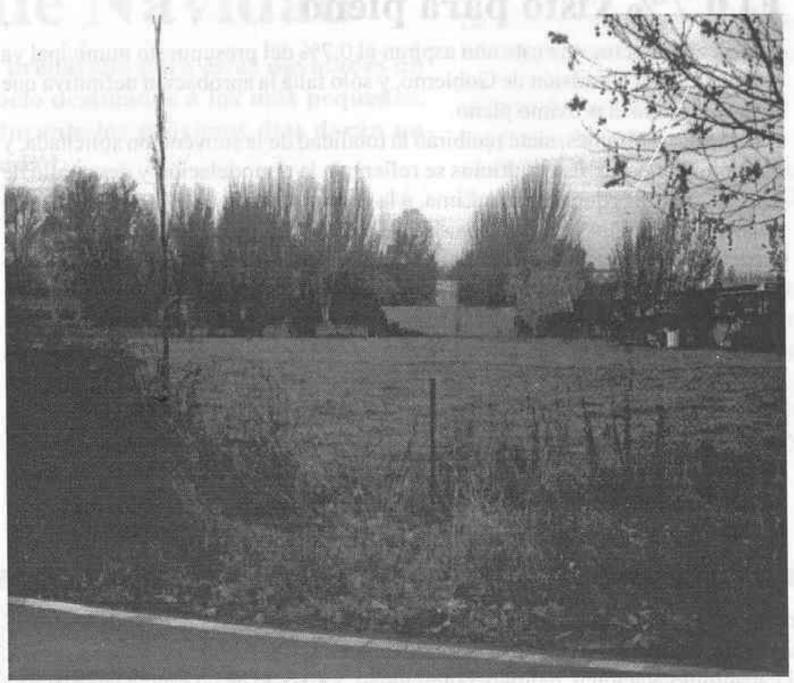


Reconvertir Pavia

Convertir el viejo Pavia en un hotel tiene su intrínquilis. De momento, Miguel Angel Gálvez, Delegado de Desarrollo económico asegura que el Ayuntamiento ya está en conversaciones con la Dirección General de Arquitectura de la Comunidad de Madrid para adaptar la obra al planeamiento. "Hay que ver como se enfoca el proyecto para dar mayor utilidad al edificio y utilizando el perímetro quizás se quede pequeño. Es posible que haya que utilizar el patio. Vamos a ver como se plasma el proyecto y urgentemente se firmará el convenio con la empresa que lo va a construir y la que lo va a explotar. Queremos que en dos meses estén listos todos los papeles. La obra de rehabilitación está previsto que dure alrededor de año y medio y el hotel en marcha en dos años.

La "Hotelmanía" invade Aranjuez

"En Aranjuez hace falta un hotel", ese es uno de los lamentos cotidianos cuando se habla en esta localidad de turismo y desarrollo. Toda una vieja aspiración que en los próximos años, o quizás meses, podría casi cuadruplicarse. Tres son los sitios manejados como lugares para instalar establecimientos de una capacidad más que notable. La primera en la frente llegó hace un par de meses en una sesión plenaria. La Corporación aprobó por unanimidad la compra de unos terrenos conocidos como "Tranzones de las Doce Calles". La explicación oficial fue el interés de una cadena hotelera por instalarse allí. Semanas después, el alcalde hacía público el interés de otras tres cadenas por uno de los edificios históricos de Aranjuez, el viejo Cuartel de Pavia. "No se trata de decidir si Pavia se convierte en hotel, sino de valorar cual de las tres propuestas es la mejor para llevarlo a cabo", así de tajante se despachaba el alcalde, José María Cepeda, en una entrevista al ser abordado sobre el tema. Incluso ampliaba el abanico con los antiguos Cuarteles de Guardias Walonas, frente al Palacio Real. A esto se une alguna que otra intención de empresas más modestas que buscan ya en el Casco Viejo de Aranjuez un lugar propicio para este tipo de aventura. ¿Qué es lo que está ocurriendo? ¿A qué viene tanto interés por invertir y construir hoteles en Aranjuez? ¿De dónde van a salir los huéspedes? En todo caso, lo que resulta evidente es que las cadenas hoteleras no da palos de ciego y que detrás de sus deseos siempre hay amplios estudios de mercado. ¡Que sea para bien!



En la fotografía, la finca conocida como Tranzones de las Doce Calles, situada junto al Hotel Mercedes. La oposición ha presentado preguntas al equipo de gobierno sobre el posible hotel en este enclave, así como en Pavia y Guardias Walonas.

19 Reportaje

Aquí la Casa de tus Sueños es una Auténtica Realidad



CHALETES EN ARANJUEZ

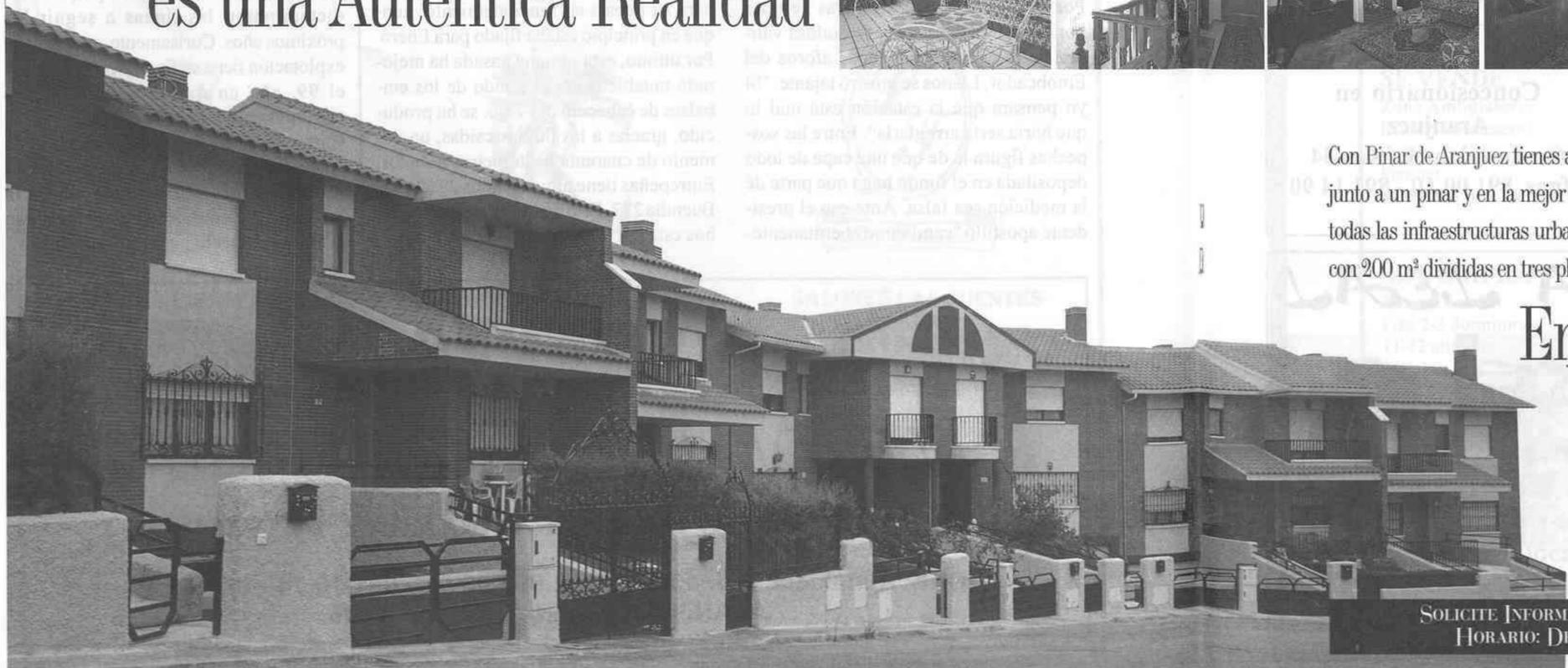
Con Pinar de Aranjuez tienes a tu disposición todo un concierto de ventajas para poder vivir en pleno casco urbano de Aranjuez, junto a un pinar y en la mejor zona residencial de Aranjuez. Con la garantía de tener más de 400 familias viviendo -rodeadas de todas las infraestructuras urbanísticas, deportivas y áreas comerciales - te ofrecemos nuestras viviendas unifamiliares. Viviendas con 200 m² divididas en tres plantas con plaza de garaje, 3 ó 4 dormitorios, salón con chimenea francesa, bodega y sala de juegos.

Entrada Única 2.670.000 ptas

Resto hipoteca 117.000 ptas/mes*.



*Interés variable



SOLICITE INFORMACIÓN EN LA PROPIA URBANIZACIÓN O LLAME A LOS TLFs.: 892 00 90 / 892 18 97.
HORARIO: DE LUNES A VIERNES DE 9 A 2 Y DE 4 A 8.30. SÁBADOS Y DOMINGOS DE 11 A 2.

El 0,7% visto para pleno

Los diez proyectos que este año aspiran al 0,7% del presupuesto municipal ya han pasado por Comisión de Gobierno, y sólo falta la aprobación definitiva que se producirá en el próximo pleno.

De los diez aspirantes, siete recibirán la totalidad de la subvención solicitada, y tres sólo una parte. Estos últimos se refieren a la remodelación y desarrollo de infraestructuras educativas en Lima, a la continuación y ampliación del centro de atención a niños en situación de riesgo de Diriamba en Nicaragua y a un programa de capacitación integral para adultos y jóvenes en San Juan de Pasto (Colombia). El resto de proyectos recibirán la cantidad solicitada, que irá destinada a la realización de un proyecto de taller de metalurgia y soldadura en Santa Fe de Bogotá (Colombia), a un centro de salud en Granada (Nicaragua), a un proyecto de tractor comunitario en Brasil, a conseguir agua para el noroeste de Benin, a la adquisición de un grupo electrógeno para la misión de Wema Tana River en Kenia, al apoyo del sector productivo de la ganadería camellar en los campamentos de los refugiados saharauís, y a una unidad auxiliar de salud en Chiapas, México.

El total de subvenciones propuestas asciende a más de 19 millones de pesetas.

Concierto de villancicos en Palacio

Este domingo se celebra en la capilla real de Palacio el tradicional concierto de Navidad. En esta ocasión se interpretarán villancicos del Renacimiento. La entrada es gratuita, pero el Patrimonio Nacional requiere puntualidad, y en caso de no estar a las 20 horas se cerrarán las puertas y no se permitirá el paso.

Aprobadas las ordenanzas fiscales

La Editorial Doce Calles presenta el próximo 26 de diciembre una nueva edición de la "Guía de Aranjuez" de Francisco Nard. En esta ocasión el patrocinio corre a cargo del Ayuntamiento y han colaborado la Cámara de Comercio, la Fundación Puente Barcas y CECAGEM. La presentación la realizará el Cronista Oficial de la Villa, Angel Ortiz en el centro cultural Isabel de Farnesio a las 19 horas.

Esta guía se presenta en edición facsímil de la editada en 1851, y supone un recorrido paisajístico e histórico por Aranjuez, haciendo hincapié en los intereses del viajero (fondas, hospederías, etc). También va acompañada por un plano y es la primera guía que incluye la línea de ferrocarril inaugurada en 1851.

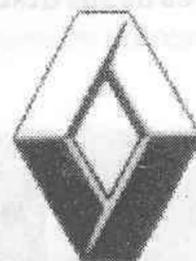
Doce Calles presenta la "Guía de Aranjuez"

El pasado jueves se aprobaron definitivamente las ordenanzas fiscales que regirán el destino de las tasas, impuestos y otros dineros públicos en 1997. Antes de dar la luz verde definitiva se incluyó una sugerencia planteada por el Consejo Municipal de Deportes, referente al pago de una tasa para la utilización de la piscina por determinados colectivos. Esta tasa asciende a 2.500 pesetas por hora por el uso de una calle y para un máximo de 10 personas.

Caballero e Hijos

Les desea para
estas fiestas

Felices Coches



RENAULT

Concesionario en
Aranjuez

Ctra. Andalucía, Km. 44
Tfnos. 891 00 10 - 891 14 90

¿Quieres encontrar regalos distintos a buen precio, originales y bonitos?

*¡A que esperas!, Ven a Lara Leal
Estaremos encantados de ayudarte*

*Baules, mesas, espejos, escritorios, consolas...
Todo en madera maciza, rústico, cálido y sólido*

Somos importadores directos

C/ Infantas, 42 . Tel y Fax: 892 2739 ARANJUEZ

LARA LEAL



Programa de Navidad

El Ayuntamiento de Aranjuez tiene preparado para estas navidades un programa de actos culturales y de ocio destinados a los más pequeños. Teatro, cabalgata parque infantil, durante los próximos días darán un mayor toque navideño a nuestra ciudad.

VIERNES 27 DE DICIEMBRE

18,00 h : Teatro para niños a cargo de la Compañía Tyl-Tyl. "El sonido de las mariposas" (Red de teatros de la Comunidad de Madrid).

Lugar : Auditorio del Centro Cultural Isabel de Farnesio.

Precio: 300 pesetas.

SABADO 28 DE DICIEMBRE

18,00 h : Teatro para niños a cargo el retablo : "Aventuras de Don Quijote". Auditorio del Centro Cultural Isabel de

Farnesio.

Precio: 300 pesetas

JUEVES 2 DE ENERO

De 17,00 a 21,00 h: Parque Infantil, lugar patio del Centro cultural Isabel de Farnesio.

18,00 h : Teatro para niños a cargo de la compañía Teatro Flip. "Jugando con mis personajes" . Teatro de Cámara Negra : Blancanieves , la Sirenita y Aladin se encuentran en un lugar mágico en donde los chicos se encuentran y juegan con

ellos.

De 17,00 a 21,00 . Sus Majestades los Reyes Magos recibirán a todos los niños y niñas de Aranjuez. .

VIERNES 3 DE ENERO

De 17,00 a 21,00 Parque Infantil . 12,00 h teatro para niños a cargo de la compañía Pamplinas "El sueño del niño".

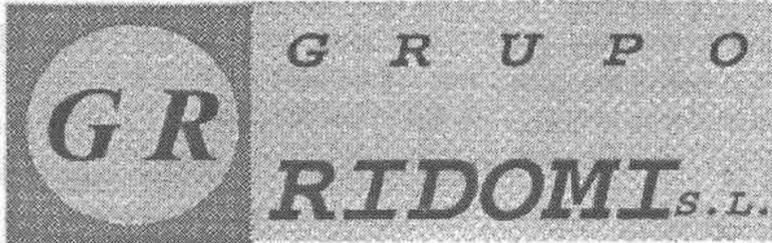
SABADO 4 DE ENERO

De 17,00 a 21,00 h Parque infantil. 18,00 h Teatro para niños a cargo de la compañía Teatro Flip "Cabaret blanco".

De 17,00 a 21,00 h Los Reyes Magos recibirán a los niñas y niños de Aranjuez.

DOMINGO 5 DE ENERO

19,00 H : Cabalgata de Reyes.



C/. Naranja, 5 local
Tel. 891 2600 Fax 891 8480

28300 Aranjuez
CIF B-81412132

PROMOCIONES INMOBILIARIAS

NO DE MAS VUELTAS.....PARA COMPRAR O VENDER SU VIVIENDA TENEMOS LO QUE NECESITA

ALGUNOS EJEMPLOS

SE VENDE

Zona Ambulatorio

Estudio seminuevo.
Bomba de Calor.
Parquet.
5.000.000 ptas.

Zona Centro

Apartamento 73 m2
Totalmente reformado.
Calefacción.
Cocina amueblada.
7.250.000 ptas.

Nuevo Aranjuez

2 dormitorios.
Garaje.
Trastero.
A estrenar.
11.350.000 ptas.

Nuevo Aranjuez

Piso 4 dormitorios.
Armarios empotrados.
Calefacción.
Garaje.
Trastero.
Cocina amueblada.
13.100.000 ptas.

SE COMPRA

Zona Céntrica

Piso 2-3 dormitorios
11-12 millones.

Piso céntrico

4 dormitorios
16-18 millones pts

Chalet unifamiliar en

Aranjuez
De 15-a 25 millones

Piso cualquier zona

2-3 dormitorios
6-9 mill pts

FINANCIAMOS HASTA EL 100% DE SU VIVIENDA SEA PROPIETARIO POR EL PRECIO DE UN ALQUILER

Para mayor información

C/Naranja, 5 local -Tel 891 2600 Aranjuez

¡FELIZ NAVIDAD!

TRABAJITO PARA ENERO



Durante noviembre y diciembre el paisaje de las distintas regiones se unifica. Sin embargo en las zonas don de el clima es más benigno junto con una hora más de luz que tenemos en enero favorece el aumento de las temperaturas y muchas plantas empiezan a prepararse para las floraciones de febrero.

Es importante observar en esta época cuales son las especies que mejor han sobrevivido a las bajas temperaturas para un posible replanteamiento de nuestro jardín.

Después de los hielos y las lluvias se descubre un terreno en malas condiciones con fragmentos de ramas, con protecciones contra las heladas deterioradas y todo ello es necesario arreglarlo y ordenarlo lo antes posible aprovechando las horas de sol.

AGENDA DEL MES

1.- Plantar árboles y arbustos caducifolios :

esta labor es posible realizarla durante el periodo de descanso , pero ha de hacerse en hoyos llenos de mantillo ligero y orgánico que tiene menos tendencia a helarse y a quedarse pegajoso en caso de lluvia. Si se parecía un aumento de temperatura de alrededor de diez grados, regaremos con moderación y regularidad estas especies recién plantadas.

2.- Los amantes de bulbos y rizomas

que ya realizaron la tarea de plantación en otoño, no han de olvidar que con la variación de temperatura noche-día se producen cambios de volumen en el terreno que pueden provocar el descalzamiento de los bulbos. Debemos comprimir ligeramente la superficie, teniendo cuidado de no dañar los brotes y recubriremos de nuevo con mantillo o turba.

3.- Limpiar ramas

Muchas ramas que en apariencia estaban sanas se descubren tras los fríos que no tenían tan buena salud, por lo que quitaremos las ramas quebradas o hendidas protegiendo la superficie del corte cuando supera los tres o cuatro cms con betún especial para impedir que se pudra.

4.- En aquellos jardines adornados

con un manto de césped es la hora de restablecer la uniformidad de la superficie distribuyendo turba mezclada con arena, que observará el agua dejando que se filtre, sin embargo, no se deberá cavar para hacer verdaderas reparaciones, ya que puede haber raíces vivas capaces de rebrotar.

En cuanto a las rosas, este es el mes de su plantación y lo haremos tan pronto como se pueda labrar el terreno. Una tarea importante es la de airear los arbustos y plantas cubiertas con protecciones plásticas, ya que la humedad almacenada dentro durante el día se transforma en agua helada que se deposita en las hojas y las daña por la noche. Esta labor es imprescindible hacerla durante las horas más soleadas.

Este calendario nos servirá para enfrentarnos a los diferentes problemas que plantea un jardín, sin embargo, cada jardinero utilizará su propia experiencia y observación para obtener mejores resultados aún. En cualquier caso , en las tiendas venden unas flores de plástico preciosas.

Traspas

¡¡ESPECIAL NAVIDAD!!

- * MAQUILLAJE Y PEINADO: 5.000 pts y regalo
- * UÑAS DE PORCELANA
- * MAQUILLAJE PERMANENTE:
 - Labios: 20.000 pts.
 - Cejas: 25.000 pts
- * QUIROMASAJES LUMBARES Y CAPILARES: 1.500 pts.

CITA PREVIA. TFNO: 892 3766

C/ San Isidro, 12 bajo ARANJUEZ

Informe

INFORMATICA DE SISTEMAS Y GESTION, C.B.

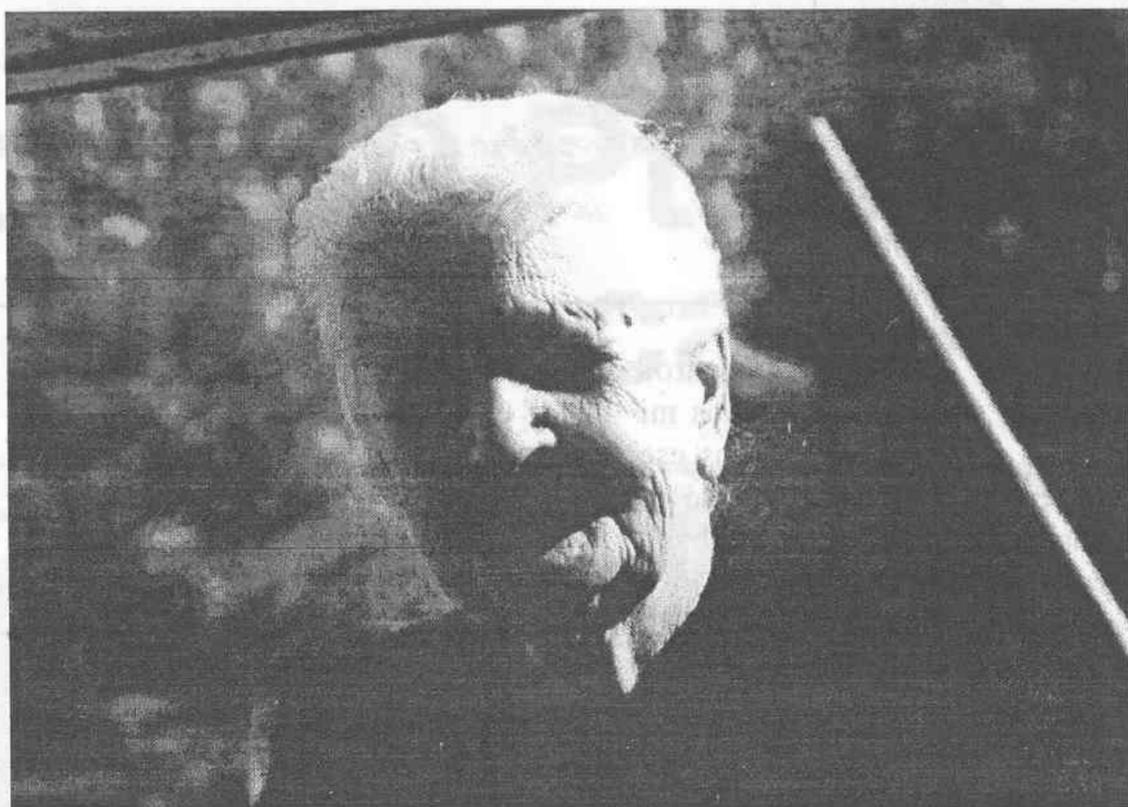
C/Almansa, 3 -28.300- ARANJUEZ (Madrid)

Tfno: 891 6828. Fax: 892 5185

C/ Toledo, 14 -45300- OCAÑA (Toledo) Tfno. 925 12 0897

**EN EL 97 LES
SEGUIREMOS
OFRECIENDO TODO EL
MATERIAL
INFORMÁTICO, LOS
MEJORES CURSOS Y EL
MEJOR SERVICIO
TÉCNICO.
FELICES FIESTAS**

A sus 93 años, Cristina Mañas tiene aún buena memoria, al menos para recordar cosas tan inolvidables como el haber sido la única vendedora de lotería de Aranjuez que dió el "Gordo" de Navidad hace ya 26 años. Cristina trabajaba junto a su hermano Blas y su cuñada Aurelia -ya fallecidos- en la única administración de lotería que Aranjuez tenía en 1970. Cristina recuerda la sorpresa que se llevó al conocer que había sido su administración la que había dado el gordo a numerosos ribereños al oírlo por la radio. Después, dice "llegaron todos los periodistas y nos retrataron".



23 Entrevista

Cristina Mañas, vendedora en Aranjuez del décimo de lotería premiado con el gordo navideño en 1970

"Me enteré por la radio y enseguida vinieron periodistas y nos retrataron"

El premio estuvo muy repartido entre un taller, y vecinos de Aranjuez y Colmenar de Oreja

gordo. Me enteré por la radio y enseguida vinieron un montón de periodistas y recuerdo que incluso nos retrataron en el corredor donde vivíamos con un décimo en la mano del sorteo del niño. El premio

estuvo bastante repartido, recuerdo que cayó en un taller, a un médico -se queda pensando dubitativa- y creo que también en el pueblo vecino de Colmenar de Oreja.

Mercedes Santos

Sucedió hace 26 años. Una administración ribereña, la única que existía entonces en funcionamiento en esta localidad -actualmente hay abiertas tres- daba el premio gordo de la Navidad. El número premiado fue el 18.381 y llegó a numerosos hogares de Aranjuez. Cristina Mañas a sus 93 años cuenta para Cuatro Esquinas sus recuerdos.

- Pregunta: ¿Qué recuerda de aquel día?

- Respuesta: Ya se me han olvidado muchas cosas. Yo trabajaba en la administración de lotería que había en la calle Gobernador que era propiedad de mi hermano Blás y mi cuñada Aurelia que la había heredado de su padre. Teníamos la radio puesta y vimos que éramos nosotros los que habíamos dado el premio

GIMNASIO BUDOKAY

ARTES MARCIALES & DEPORTES DE
COMBATE

ACTIVIDADES

- KICK BOXING: Full contact-boxeo thailandes
- NINJUTSU: Escuela de enseñanza ninja
- TAEKWONDO: arte marcial olímpico
- KEMBUDÔ: Sistema de defensa personal

Contamos con un profesor para cada actividad



C/Infantas, 49
ARANJUEZ

- P : ¿Habían vendido ustedes la serie entera?

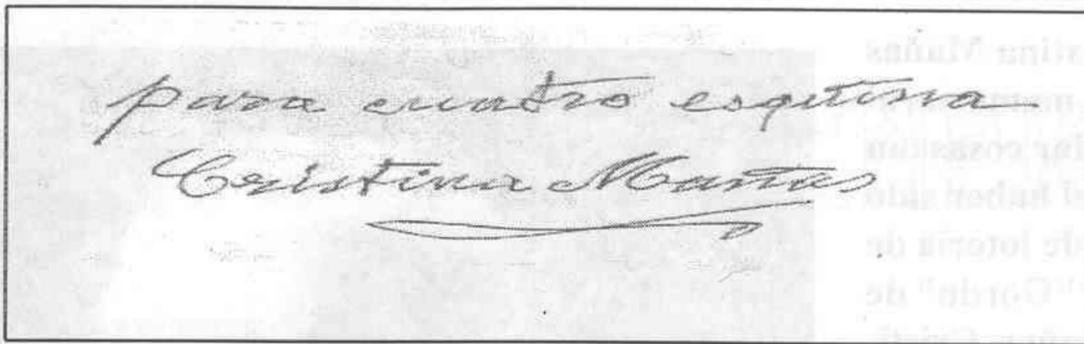
- R : No. En realidad el décimo que tocó con el gordo lo habíamos ido a comprar a Madrid a última hora por que nos habíamos quedado sin lotería . Fuimos mi cuñada y yo y nos trajimos ese número que al final resultó el ganador del premio. No estaba la serie entera y creo que incluso devolvimos alguno.

- P : ¿No llevaban ustedes ningún número?

- R : Del premiado no.

Teníamos algún número de otra serie, pero del que se llevó el gordo no llevábamos.

- P : ¿Vendían mucho ustedes? ¿Más o menos que ahora?.



- R : Si se vendía mucho por que la gente siempre ha jugado a la lotería y además entonces no había otros juegos y esa era la única administración que funcionaba en Aranjuez. Siempre se ha jugado a la lotería aquí, aunque antiguamente como había mucho menos dinero la gente jugaba mucho con participaciones. Había

mujeres que se dedicaban precisamente a eso , a hacer participaciones y luego las iban vendiendo por la calle. También se vendían en los puestos de periódicos, aunque eso era antes de lo del gordo. Mi cuñada

"Antes había mujeres que vendían participaciones por la calle para sacarse un dineri-

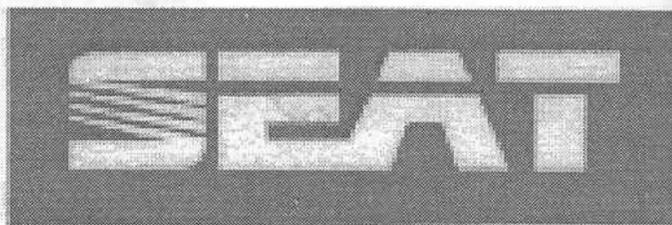
siempre había estado en el negocio de la lotería la heredó de su padre que la tenía en una sastrería de su propiedad .

- P : ¿Cuanto costaba hace 26 años undécimo de lotería?

- R : Pues si no recuerdo mal creo que eran 3.000 pesetas , pero también había participaciones mucho más baratas , creo pero ya no recuerdo bien cuanto. Entonces también lo que había mucho era gente que estaba abonado a un numero determinado, recuerdo algunos : José , mi marido siempre jugaba al número 6.661, Marina, que tenía una frutería en el mercado siempre jugaba al 4.407, también había otro que era el 5.743.. Mi marido si jugaba bastante a la lotería pero nunca le toco nada. Yo no era muy jugadora.

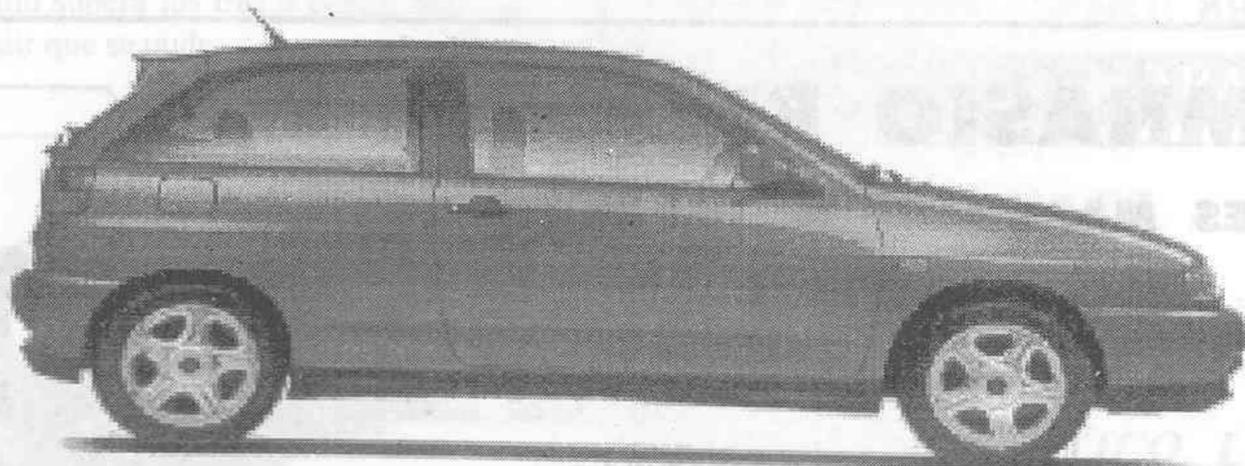
- P : Y ahora, ¿Juega a la lotería, lleva algún decimito para el próximo día 22?

- R : Ya te he dicho que no he jugado nunca mucho a la lotería. Ahora juego más a los ciegos, por que la lotería nacional además es muy cara , pero llevo un decimo para este domingo. .



IBIZA

Nº 1 en ventas en el 96



EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, S.A.

Ctra. de Andalucía Km. 44,300 ARANJUEZ. Tels. 891 40 42 - 40 43

Por 150 Ptas, un día de calor.

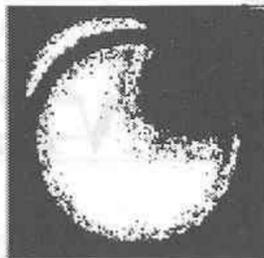


Desayuno, 300 Ptas. Dos días de calor.

Por menos de lo que cuesta un desayuno o comprar un periódico dominical, va a poder tener caliente su hogar durante todo el día. Gracias al Calor Económico de Unión Fenosa, por sólo 150 Ptas, disfrutará de un día de calor. Un revolucionario sistema de calefacción que, sin duda, le permitirá disfrutar del confort en su hogar, por lo limpio, seguro y económico que le va a resultar. Algo que sólo le puede ofrecer Unión Fenosa.*

Para más información llame al teléfono: 901 - 380 220

**Gasto medio diario en calefacción todo el año para vivienda de 90 metros cuadrados*



UNION FENOSA

Airtel

Y ahora al contratar el Calor Económico de Unión Fenosa, disfrutará de un día de calor por sólo 150 Ptas*.



de Unión Fenosa, disfrutará de un día de calor por sólo 150 Ptas*.



CALOR ECONOMICO

Con la modalidad de datos, el Calor Económico de Unión Fenosa se contrata a través de Airtel. Oferta válida hasta el 31 de diciembre de 1994.

Los precios de los productos típicos no han subido respecto al año pasado

26 Información

Navidad, Navidad, dulce Navidad

Margarita Martínez

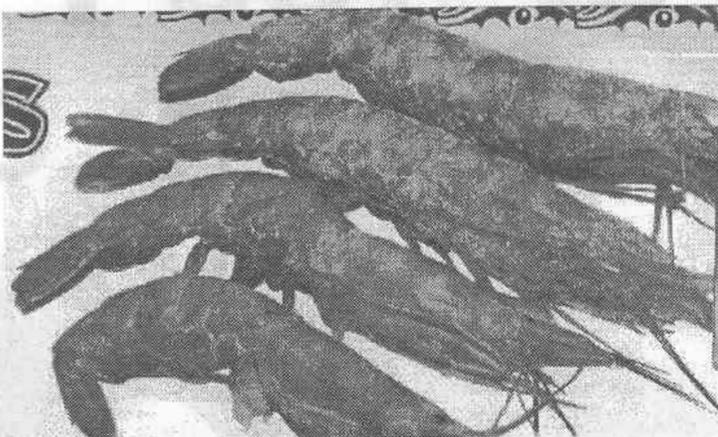
En estas fechas los ribereños no pueden ser menos que cualquier español y tiran la casa por la ventana a la hora de celebrar la Nochebuena y la Nochevieja. A pesar de que en Navidad aumentan los precios de los productos, nadie se queda con las ganas de darse el gustazo, porque total "una vez al año ..."

Afortunadamente podemos encontrar el besugo, el marisco, la verdura, etc al mismo precio que el año pasado.

Hemos dado una vuelta por el mercado, para hacer la cesta de la compra y este ha sido el resultado.

La cena del 24 suele ser la más dada al despilfarro. Normalmente se hace una entrada de marisco, que es el producto que sufre un mayor incremento de precio. Este año un langostino "con chicha" puede salir por las 3.000 pesetas el kilo y una gamba de similares características se sitúa entre las 2.500 y las 3.000.

Paco, un comerciante del Mercado de Abastos dice que en Navidad lo que más se consume son "los nervios y la sangre", "porque ahora lo que más se hace es mirar y preguntar, pero cuando llega la hora de la verdad la gente se va a Pryca, Alcampo o Continente y no se dan cuenta de que en proporción allí todo está más



El marisco es sin duda el producto alimenticio que más se consume en estas fechas, junto al cordero y el besugo, a 4.00. el kg

caro".

Después del marisco, en algunos hogares se come la verdura. La más típica de estas fechas es la lombarda, que se puede adquirir por veinte duros el kilo. También se llevan las ensaladas de escarola y apio, costando la primera a 250 la pieza y el segundo al mismo precio el kilo.

Una vez hechas las presentaciones entramos en los platos fuertes. Si optamos por el pescado, normalmente le hincamos el diente al besugo, que este año cuesta 4.000 pesetas el kilo. Lo que mantiene el precio respecto al resto del año es el salmón, que oscila entre las 1.000 y las 1.400 pesetas.

Si preferimos la carne, la carta navideña varía más. El cochinillo es típico de estas fechas y alcanza las 1.900 pesetas el kilo. El precio del cordero no va en función de la Navidad, sino del precio de lonja, según comenta Pedro, comerciante del mercado, La chuletas alcanzan

las 1.600 y la pierna y paletilla las 1.200. También son frecuentes las aves. El tradicional pavo de Navidad está a 490 K, el pollo de corral a 600, el faisán a 900, y la perdiz a 850 la pieza. Sin embargo, Josefina, propietaria de un puesto de aves en el mercado, dice que la gente también se lleva el conejo y otras aves menos conocidas como la picada que está a 950. Cuando ya todos los miembros de la familia están a punto de estallar, vienen los postres y dulces. La fruta que más se consume es la piña que cuesta a 225 el kilo y las uvas que ascienden a 220.

En cuanto a los dulces, el turrón oscila entre las 1.035 pesetas "el más caro del mundo" a unas 300 el más barato. Los polvorones rondan las 600 pesetas el kilo.

Y para poner el punto final a tan copioso banquete no puede faltar el tradicional brindis con champán, que oscila entre las 400 y las 1.400 la botella, dependiendo de las marcas.

"Lo que más se consume en Navidad son los nervios y la sangre"

comerciante del Mercado de abastos

PARA VESTIR BIEN ESTAS FIESTAS

MUNDO JOVEN

Tu tienda joven

Primeras marcas en ropa de vestir y sport : lacoste. Pepe. libertos....

C/ Almíbar, 36 ,Tel: 891 0806

ARANJUEZ

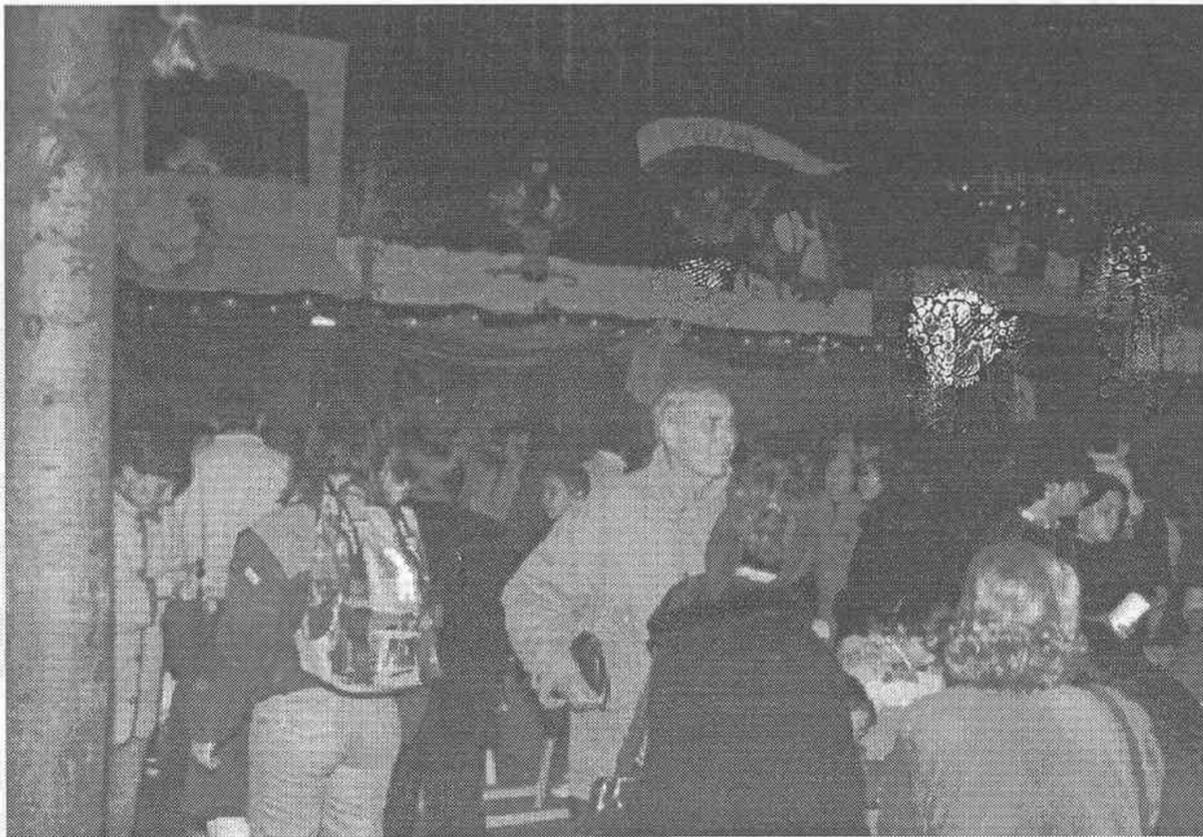
El Bebé

"Todo para su bebe"

Cohecitos, parques, sillitas, géneros de punto y confecciones

C/ Almíbar, 25, Tfno. 891 6362

C/Gobernador, 61, Tfno. 8921806



Por fin arrancó Fresilandia

Aunque con un poco de retraso, por fin ha arrancado Fresilandia, la campaña de Navidad programada por Apyme y apoyada por la Cámara de Comercio y el Ayuntamiento, con el objetivo de entretener a los más pequeños, mientras los mayores realizan sus compras en los más de mil comercios de Aranjuez.

Fresilandia ha comenzado a funcionar esta semana, después de haber sufrido un retraso de varios días.

Diversos paneles decorados con motivos navideños adornan ya las fachadas del mercado de Abastos, el recinto comercial más emblemático de la ciudad. Los niños también están aportando su granito de arena y están fabricando sus crismas, además de prepararse para participar en los belenes vivientes que tendrán lugar los fines de semana.

La lluvia está jugando malas pasadas a esta campaña de Navidad ideada por Apyme, pero no ha impedido que los Papas Noeles salgan a la calle a repartir caramelos entre los más pequeños.

En pocos días de funcionamiento, la Plaza de la Constitución ha recibido la visita de cientos de ribereños, que acudirán en mayor número en los días siguientes, los más cercanos a la Navidad.

Fresilandia estará en marcha hasta el 6 de enero, día en que los Santa Claus cederán su puesto a los Reyes Magos.

BAR RESTAURANTE
EXTREMEÑO
*TODO EL
SABOR DE LA
NAVIDAD*
C/ Capitán, 73 Tel. 891 01 70 ARANJUEZ

**Les
desea
buenas
noticias
para el
97**

Cuatro
ESQUINAS

ALEGRÍA, FELICIDAD Y SEGURIDAD

SOLISS

S E G U R O S

C/ Capitán, 25 Tel. 891 71 37

La Casa del Duende

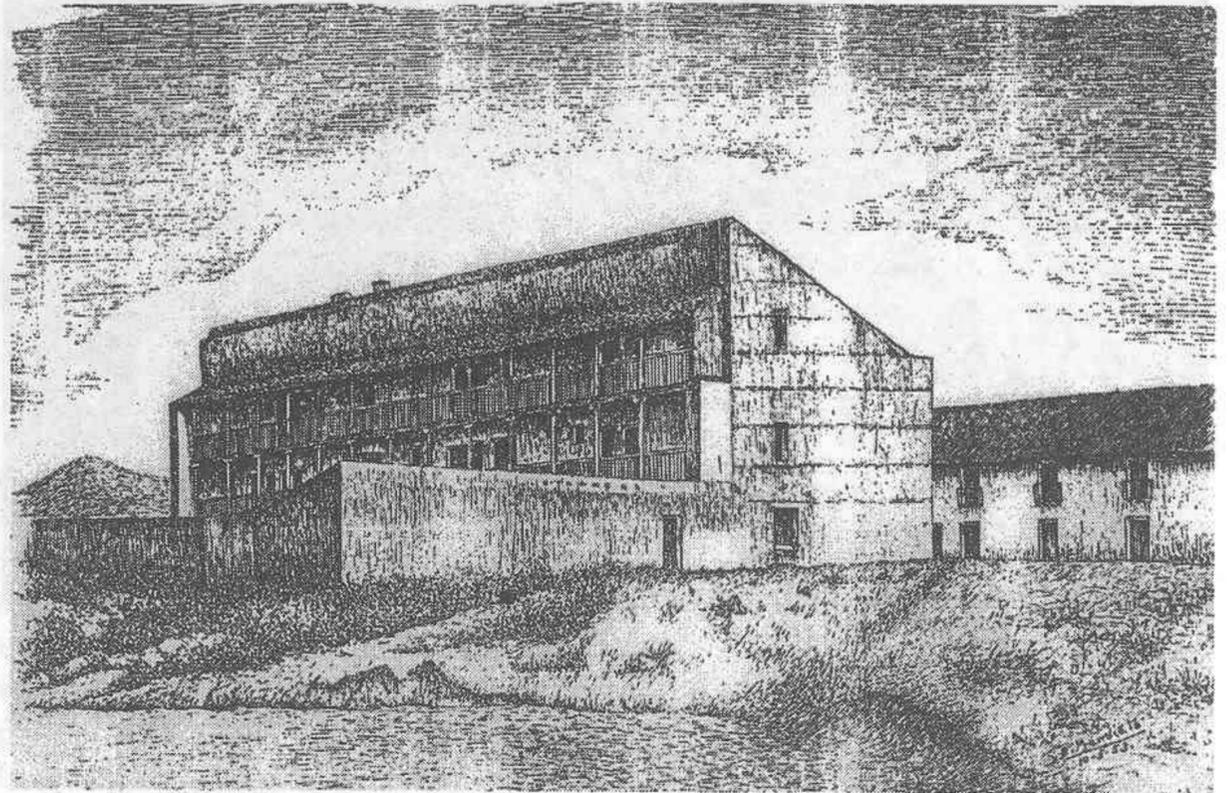
José Angel Orgaz

Muchos han sido los edificios y construcciones singulares que han existido en Aranjuez, algunos de ellos todavía siguen en pie debido, la mayoría de las veces, a las aportaciones económicas de Organismos Oficiales para su conservación. Otros sin embargo, no han tenido esa suerte y han sido derrumbados para dejar paso a nuevas construcciones. Este es el caso de uno de los edificios, quizás más carismáticos que existieron en Aranjuez hasta finales de los años 60 cuando se derrumbó, LA CASA DEL DUENDE

o CASA DEL BARCO.

Este edificio construido probablemente a mediados del siglo pasado fue en su principio propiedad de D. Silverio Huertas Soler, casado con D^a Francisca Rodríguez-Alto, según consta en una escritura de propiedad fechada el 28 de septiembre de 1908 al morir estos pasó a ser propiedad de sus dos hijas, D^a Tomasa y D^a Rosalía, casada la primera con D. Antonio de la Fuente y Castrillo, que fue Capitán General de la Cuarta Región Militar y la segunda con D. Manuel Barragán Bonet, vecino de Madrid y de profesión médico.

El 12 de noviembre de 1.925, D^a Tomasa y su hermana D^a Rosalía, vendieron el edificio a D. Santos Alonso Martínez, jornalero y vecino de Aranjuez, por el precio de TRECE MIL PESETAS, pagando SEIS MIL QUINIENTAS PESETAS en el acto de la firma del contrato y el resto, en la misma fecha del año siguiente,



te, y fueron testigos de la transacción D. Vicente Ibañez Fernández y D. José Guilabert García.

Ocupaba una superficie total de 1.968 m² y la ubicación exacta, en la calle de Abastos n^o 15, donde tenía la fachada principal, manzana 58, y formaba una sola manzana con las calles Abastos, Gobernador, Cerrillo y Foso.

En cierta este edificio hacia de "frontera" entre el pueblo propiamente dicho y

la zona denominada "el cerrillo", palabra usada la mayoría de las veces de forma despectiva, así el decirle a una persona "cerrillero" era a veces considerado un insulto. A finales de los años sesenta, se

vendió el edificio, siendo propietario en ese momento D. Nicolás Alonso García, hijo del anterior propietario, se procedió a su demolición y hoy está ubicado en su solar el edificio de Telefónica y el ambulatorio de la Seguridad Social.

"En cierta forma este edificio hacia de "frontera" entre el pueblo propiamente dicho y la zona denominada "el cerrillo", palabra usada la mayoría de las veces de forma despectiva".

INFORMATICA Y SISTEMAS



**EN ESTAS NAVIDADES TAMBIÉN
LE FACILITAMOS LA COMUNICACIÓN**



Ctra. Andalucía, 5 Tels. 892 2290-2678
ARANJUEZ



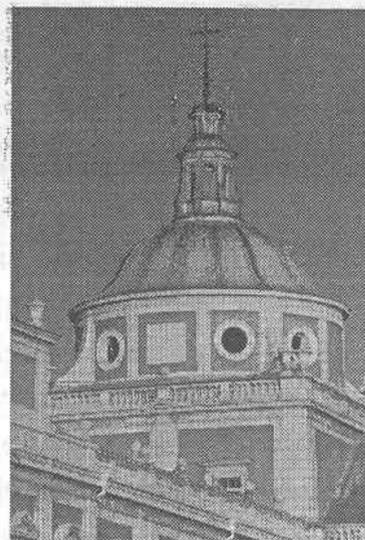
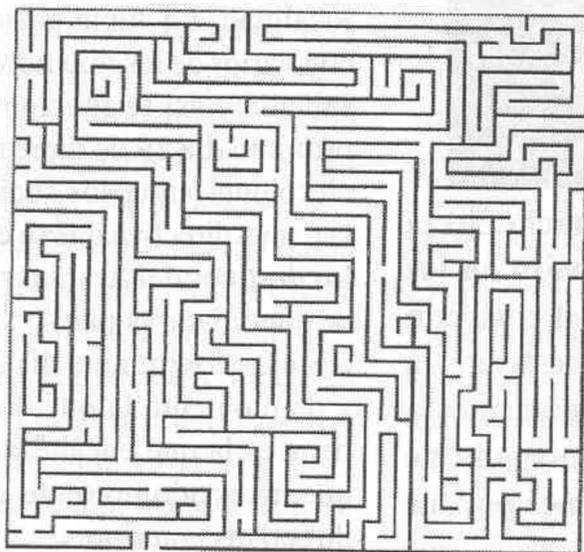
En el **Sopigrama** de esta semana deberá encontrar **14 nombres relacionados con la Navidad**.
Con las letras restantes podrá leer un mensaje de felicitación.

T O D N O S B A L T A S A R L
O S Q E L U E R E A L I Z C A
M P O L V O R O N E S O S H C
U A T E R O B E S Q U I N A A
S V O B S D A R O H C L E M E
S I E E A M O T A S U N A P F
E L L D O L A G E R I Z N A A
V L I A D A D Y N R U L N G P
R A O L S P E O R O E Y V N E
N N T L U R R O S O O D A E Ñ
O C N E U R E V N O L L N E N
O I D R U E P A A Z T R A A B
A C J T R A P S A G O A M O P
R O Y S F A B M O B M A Z E L
I C I E P D A N A P A Z A M D

¿Qué camino habrá que seguir para sortear el **Laberinto** y codearse con la realeza ribereña?
En la torre está la sorpresa.

Soluciones en el próximo número.

Por Raúl



Solución al Sopigrama de la semana pasada

"Aunada la naturaleza, el arte, la poesía, la historia y el amor hacen de Aranjuez una meca para los espíritus selectos y un remanso de paz para los elegidos de las musas"

Juan Piedrahita

29 Quiebramochas

¡TU SEGUNDA CASA!

Se7en

BAR DE COPAS **CUCHI**

C/ POSTAS, 67 ESQUINA ERAS ARANJUEZ

JOSÉ HERNÁNDEZ FERNÁNDEZ
PROMOCIONES TAURINAS Y ARTÍSTICAS

En estas fiestas, que Dios reparta suerte a todos y muchos éxitos para el año que viene en el bicentenario de nuestro coso taurino

C/ Gobernador, 141
Tels: 892 4777 - 989 453709

DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

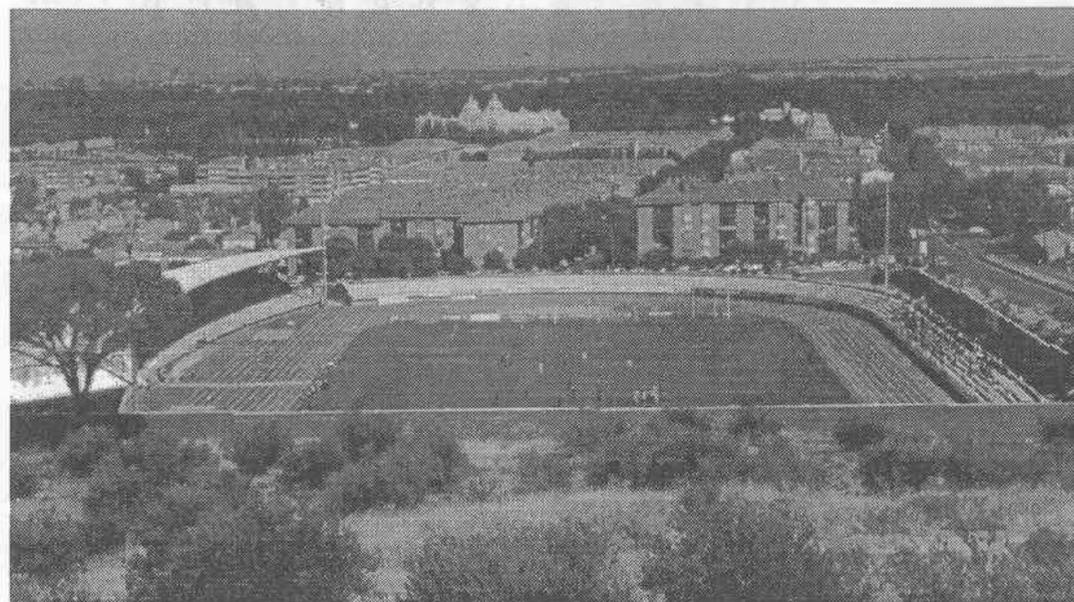
¡¡EXTERMINACIÓN INMEDIATA!!

ÚRIDOS S.L.
DE DESINSECTACIÓN DESRATIZACIÓN

C/ de la Cruz, 67 ARANJUEZ
Tfnos: 891 8128 - 892 5416

El pasado sábado en los salones del bingo

Asamblea extraordinaria del Aranjuez C.F.



Ignacio Zarza

Solo unos 70 socios del Aranjuez C.F. asistieron el pasado sábado en los salones del bingo a la asamblea extraordinaria celebrada por el club con motivo de la dimisión del Presidente Justo Castellanos y el resto de la junta directiva. Tras la reunión se compuso una Junta gestora compuesta entre otros por Luis Martínez y Joaquín Dávila que será la encargada de regir los destinos del club hasta que se celebren nuevas elecciones por los socios, el próximo día 29 de diciembre.

La Junta gestora elegida el pasado sábado está formada por : Luis Martínez, Joaquín Dávila, Carlos Arranz y Fernando Manso. A parte se ha nombrado otra junta entre los socios más antiguos, denominada Junta de elecciones. El nombramiento de estas juntas se realizó el pasado sábado durante la celebración de una asamblea extraordinaria a la que asistieron unos 70 socios del club. Durante la citada asamblea, el tesorero Carlos Arranz hizo un resumen de la situación económica y se informó que se debe la nómina de los jugadores desde noviembre, -unos 2 millones de pesetas- y numerosas cuentas pendientes con diversas empresas y establecimientos de la localidad. La Junta gestora se compuso con varios de los miembros de la directiva saliente y así se funcionará hasta que el próximo día 29 de diciembre se celebren elecciones entre los socios para elegir a la nueva directiva que se encargue de regir los destinos del Aranjuez C.F. La entrega de candidaturas para presentarse a estas elecciones termina el día 28 de diciembre, y de momento la que más posibilidades tiene es la que encabeza Joaquín Dávila que ha estado presente en muchas otras directivas anteriores.

SHOCK Internacional, S.A. Manuel y Mari Pepa

Se complace en invitarles a la exposición de Alta Bisutería, Belleza Natural del Mar Muerto y Productos Ecológicos y Telecomunicaciones en exclusiva por Miriam de la Sierra, la cual nos honrará con su presencia

El 5% de la venta será para **BASIDA**

Día 28 de Diciembre, de 17 a 21 horas. Hotel Isabel II (salón Mariblanca)

Entregue este anuncio para participar en un Sorteo

BOLLERÍA DE ARTESANIA

SERRANO

C/ Primavera, 64 * Tel. 891 0450

ARANJUEZ

Tenemos los mejores precios y calidad

BAR

Casa Jacinto
FUNDADA EN 1926

SERVICIO Y CALIDAD

FELIZ NAVIDAD

C/ Stuart, 93. Tel. 892 55 15 ARANJUEZ

LA CABALLA DE ORO

OS DESEA LA MAYOR SUERTE EN TODOS LOS SORTEOS

FELICES FIESTAS

C/ Postas, 1

ARANJUEZ

El Club Atlético Aranjuez sigue con su racha de triunfos

Los atletas ribereños siguen cosechando éxitos en su participación en las distintas pruebas que se celebran en nuestra región, la última en Palar, con ocasión de su prueba de campo a través.

Ignacio Zarza

En una mañana gélida, un circuito de cross auténtico, con barro, alrededor de un lago artificial, con subidas y bajadas muy duras, los componentes del equipo local de atletismo consiguieron unos resultados magníficos en Parla, en su tradicional prueba de campo a través.

Alejandro Linares: El benjamín del equipo logro terminar en una más que meritoria segunda plaza después de ir ganando toda la carrera. Le falta algo de experiencia en este tipo de pruebas pero le sobran facultades y entusiasmo.

La alevín Itziar Ruano, completaba su recorrido en cuarta posición.

Nerea Ruano, en categoría infantil femenino estuvo incontestable, dominando desde el principio con su zancada perfecta sobre césped. Sigue imbatida y con las espaldas bien guardadas por Paloma Baeza que consiguió una segunda plaza. Completó el equipo la novel de primer año María Martínez con una buena octava plaza.

En infantiles masculinos José María Marquez parecía alado al igual que su compañero David Pascual que lograron en su categoría otro doblete y Hector Ubeda quedo en quinta posición. Ahinoa Alcazar y Estela Varela también consiguieron unos magníficos triunfos.

El Aranjuez C.F. empató con el Endesa As. Pontes

Ignacio Zarza

No parece que el estadio del Deleite traiga buena suerte para el equipo local. El Aranjuez C.F. empató a un gol con el Endesa As. Pontes. Los locales eran mejores en teoría pero no obtuvieron los resultados esperados junto en un momento difícil. Los primeros en marcar fueron los chicos del Endesa As Pontes, en el minuto 70 obra de Alfonso. Unos cuatrocientos aficionados que llenaban el campo se les hizo difícil esperar hasta el tanto del empate.

El Endesa hizo pocos méritos para conseguir el punto, desde el comienzo jugaron mal y agazapados. El próximo partido se jugará fuera, en Vigo para enfrentarse al Celta B, un partido que a priori se presenta difícil pero no imposible.

BAR MARISQUERIA

VIENA

Encargue ya su marisco para Nochebuena y Nochevieja

Mantenemos los mismos precios

PARRILLADAS: 5.000 PTS MARISCADA: 3.800 PTS

C/ Almíbar, 157. Tel: 892 48 54 ARANJUEZ



¡ATENCIÓN!

¡¡PAGUE LA MITAD!!

¡Busque la etiqueta roja y pague sólo el 50% y si lo desea, aplácelo!

San Antonio, 52 (junto a Arcos de San Antonio)
Tel. 891 3894 ARANJUEZ



LENTES DE CONTACTO



AUDIFONOS

OPTICA LOHADE

Gobernador, 50
Tfno. 891 0034

El domingo a las 10,30 h

XIII Carrera Popular "Villa de Aranjuez"

Este domingo a partir de las 10,30 horas tendrá lugar la decimotercera edición de la tradicional "Carrera Popular". La organización corre a cargo del Club Piragüismo Aranjuez y patrocina el Ayuntamiento ribereño.



Ignacio Zarza

Como todos los años por Navidad, Aranjuez se pone el chandal y se echa a la calle a correr. Este domingo día 22 de diciembre a partir de las 10,30 horas comienza la XIII edición de la Carrera Popular Villa de Aranjuez que organiza el Club Piragüismo Aranjuez en colaboración con la concejalía de deportes. La prueba será un circuito cerrado que se inicia en Alpajés y va por las calles Moreras, Sóforas, Reina, -entran por la casita del labrador, dan una vuelta al Jardín del Príncipe por la verja del río, salen por la otra puerta del Jardín, suben por Stuart hasta Príncipe y llegan a la meta que está en la iglesia de Alpajés.

Las inscripciones se realizarán en el Polideportivo municipal y hasta media hora antes de la prueba se acordonará la zona de salida. Las inscripciones para los mayores de edad costarán 400 pesetas y los menores gratis.

Los corredores irán saliendo en distintas fases por categorías de 13 y 14 años, recorrido a 2.800 metros, 11 y 12 años con un recorrido de 1.600 m, 9 y 10 años unos 800 metros, y hasta 8 años y luego el resto de categorías superiores que recorrerán 10 kilómetros

Los premios son: en categorías menores, trofeo a los cinco primeros clasificados y en las categorías mayores, trofeos a los diez primeros senior masculinos, cinco primeros femeninos, diez primeros veteranos y tres primeras veteranas y luego un obsequio a los 700 primeros que lleguen a la meta.

La organización espera que se superen los 2.000 participantes y que sea un éxito de participación como en años anteriores.

Breves

Fútbol sala femenino

En partido correspondiente a la segunda división madrileña, el Albatros, equipo local que entrena en Aranjuez aunque es de Toledo, derrotó al Sporting de Móstoles por una goleada de 11 tantos a 1. El partido se jugó en casa, en el Polideportivo municipal Agustín Marañón, siendo el equipo titular toledano: Chicho, Inma, Cuerpi, Ester y Pili. Con estos buenos resultados, el Albatros puede situarse el primero de la tabla de clasificación.

Hockey sobre patines

Siguen pegando fuerte los equipos locales del colegio Apóstol Santiago, siendo los resultados de esta semana los siguientes. En la categoría alevín: Las Rozas 0- Apóstol Santiago 5; categoría Infantil Aluche B 1 - Apóstol Santiago 16; El equipo benjamín descansó.

Ya son 135 goles los que llevan marcados los chicos del colegio Apóstol Santiago y solo han recibido 9 goles. Enhorabuena.

Fútbol Sala local

Resultados de la jornada décima.

Normavisión 0- Bar Rasca 3

Mesón del Jamón 8 - Inisel 3

Hermanos Molinero 4 - Muridos 2

Easa 10 - Taberna el Gato 4

Partidos aplazados: La Precisa - Cafetería Aparicio, y Bar Juani- Bananas.

Continúa en cabeza el equipo de Hermanos Molinero con 19 puntos, y en la cola Bananas con 1 punto y un partido menos.

MÁS CALOR...



TIEN 21

P.V.G ESPAÑA

ESTUFAS
DE
KEROSENO

OFERTA
ESPECIAL
HASTA AGOTAR
EXISTENCIAS

39.900 PTAS.

DESDE 3.990 MES

MÁS ECONÓMICO...



CLIMATIZACIÓN Rosa, 50. Telf. 8917753. Aranjuez



El basket Aranjuez sigue adelante

El basket Aranjuez sigue imparable y el pasado fin de semana sumo dos puntos más al vencer al equipo de Colmenar Viejo por un tanteo de 81 a 72 puntos en un partido realmente trepidante, difícil y lleno de emoción hasta el último momento. El mismo mister del equipo, Julio Nieto decía tras el partido que el suyo es un equipo de gente muy preparado,

veteranos que en su mayoría han jugado en equipos de categorías superiores. De ganar el próximo partido que el último pueden ganar la liguilla de ascenso que para el equipo local equivale a un sueño que hasta hace poco parecía inalcanzable. El último partido contra el San Patricio es este fin de semana, y ese es el único equipo que hasta ahora los ha ganado en casa.

Fallece un jugador del Basket Hyundai

Cuatro Esquinas se suma desde estas páginas a dar el pésame a la familia de Rafael Rodríguez Iñiguez, jugador del Club Basket Hyundai Aranjuez que falleció el pasado jueves en un accidente de tráfico junto a su madre.

El joven de 15 años de edad, una de las grandes promesas del baloncesto local volvía a su hogar, en la localidad toledana de Yuncler con su madre, que siempre le acompañaba en sus entrenamientos en Aranjuez cuando en la noche del día 12 de diciembre su vehículo sufrió un fatídico accidente en la carretera. Fallecieron el joven deportista y su madre. Rafael Rodríguez Iñiguez, media 1,90 m de altura y tenía ya a varios clubs de baloncesto regionales interesados en él. Su equipo jugó el partido del fin de semana pasado con un brazalete negro.

Club de Golf LOS PINOS

FEDERADO Y HOMOLOGADO POR LA REAL FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE GOLF

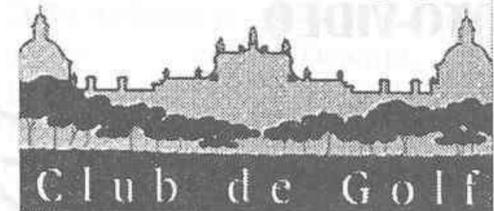
Campo de Golf de 9 hoyos.

Abierto desde el día 6 de noviembre.

Ofrece a los federados, aficionados y simpatizantes de este deporte un nuevo proyecto:

La CREACIÓN DE UNA ESCUELA DE GOLF que comenzará su actividad el próximo 30 de noviembre.

Los Pinos



Para más información, dirigirse al Club de Golf LOS PINOS
C/ Maragatos, esquina C/ Mayo.
LEGAMAREJO
Director Francisco Alcazar Belmonte.
TEL. 891 0781

LA ESCUELA. UN PROYECTO PIONERO

INFANTIL

Gratuita a todos los efectos, incluyendo material (palos, bolas, etc), que serán aportados por el Club, así como el profesorado.

Dirigida a niños y niñas con edades comprendidas entre los 8 y 12 años.

Los cursillos se llevarán a cabo los fines de semana, principalmente las mañanas de los sábados, quedando abierta la posibilidad de una mayor ampliación en función de una mayor demanda.

El Club tienen intención de contactar con los colegios de Aranjuez para facilitar el acceso de los niños a este deporte.

ADULTOS

Grupos de 2 a 4 personas de nivel semejante.
Clases individualizadas.

CURSOS

Ya se está trabajando en la idea de implantar en períodos vacacionales unos cursos, en los que tendrán cabida, además del golf, la EQUITACIÓN, PIRAGUISMO, IDIOMAS y alguna otra actividad todavía por determinar. Estos cursos estarán dotados de alojamiento para todas aquellas personas que lo deseen. Profesores y Monitores especializados.

34 Imprescindibles



**LA CAMARA DE
COMERCIO E
INDUSTRIA DE
MADRID EN ARANJUEZ**

**FELIZ NAVIDAD
Y
PROSPERO 1997**

FOTO-VIDEO

*Revelamos
tus fotos en
color en 1
hora*

Forillo

STUART, 52
Tfo. 892 1870
ARANJUEZ

NUEVO

¡Es muy
fácil!
¡Copias de
sus copias
en unos
minutos!
¡No necesita
negativos!
¡Calidad
fotográfica!

**Kodak
PHOTO
MAGIC
SYSTEM**



Farmacias de guardia

Viernes 20	C/ Stuart, 78
Sábado 21	Avda Loyola, 9
Domingo 22	C/ Foso, 82
Lunes 23	C/ Gobernadorrrr, 89
Martes 24	C/ Real, 25
Miércoles 25	C/ Foso, 8
Jueves 26	C/ S. Antonio, 86



Teléfono de
Interés

Ayuntamiento.....	891-7442
Ambulatorio.....	892-2462
A.I.S.A (autobuses)....	891-0183
Biblioteca.....	892-4386
Bomberos.....	891-0080
Comisaría.....	891-0377
Correos.....	891-1132
Cruz Roja.....	891-0252
CUATRO ESQUINAS	909 108021
Unión Fenosa.....	406-8000
Guardía Civil.....	891-0062
Juzgado 1º Instancia..	891-0167
Juzgado Distrito.....	891-0114
Oficina INEM.....	892-4086
Policía Local.....	891-0022
Policlínica.....	891-2492
Polideportivo.....	891-1916
Protección Civil.....	891-8397
Renfe.....	891-0202
Registro propiedad....	892-0831
Taxis.....	891-1139
Telégrafos.....	891-1132
Urgencias (S.S.).....	891-1430
Aeropuerto.....	305-8343
Canal Isabel II.....	445-1000
H. 12 de Octubre.....	390-8000
H. La Paz.....	358-2600
Albergue transeuntes...	892-3765
Cadena SER.....	891-7440
Onda Aranjuez.....	891-0072
Radio Fuga.....	892-0403
Patrimonio Nacional....	892-2588
SEPRONA.....	894-0008
Tratam. Alcoholismo....	892-2599

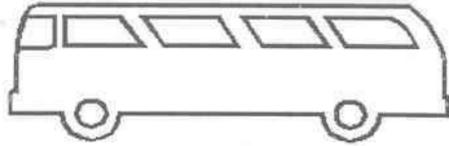


"Sacar la radio a la
calle , para meter
la calle en la radio"

C/ Capitan ,61

RADIO ARANJUEZ **89,3** Tfnos 891 7440 / 8922228
Fax : 892 2996

Horario autobuses



Días laborables Salidas Madrid		Días laborales Salidas Aranjuez	
*7,15	*15,00	*6,15	12,00
8,00	*15,30	*6,45	*13,00
9,00	16,00	*7,15	*13,50
9,30	17,00	7,45	14,30
*10,00	18,00	8,15	*15,15
11,00	19,00	8,30	*16,00
*11,30	*20,00	*9,00	16,30
*12,00	*20,30	9,30	*17,00
13,00	21,00	10,15	*17,45
14,00	*22,00	*11,00	19,00
*14,15			

Domingos y festivos (Salidas Madrid-Aranjuez)

9,00	11,00,	13,00	16,00	19,00	22,00,(Madrid)
8,30	12,00,	14,00	16,00	20,00	(Aranjuez)

* Excepto sábados

Horario Patrimonio Nacional (otoño-invierno)

Palacio Real	10,00 - 17,30
Casa del Labrador.....	10,00 - 17,30
Casa de Marineros.....	10,00 - 17,30
Jardines.....	08,00 - 18,30

LA ANTENA



89.3 FM LUNES A VIERNES

7:50 y 8:20 *Matinal Ser* (Informativo)
11:05 a 14:00 *Hoy por Hoy Aranjuez* (Magazine que incluye reportajes, informaciones, felicitaciones, concursos y los programas *El Cajón de Leo, El Cuco, El Cafelito, Rosas de Cimarrón, Rincones de nuestra ciudad*, entre otros.)

12:05 *El Rincón de las Quejas* a través del tel. 8917440.

14:15 *Hora 14 Aranjuez* (Informativo)

15:10 *Ser Deportivos*

SÁBADOS
12:05 *La Gran Evasión* (Musical)
14.15 *Hora 14 Aranjuez*



JUEVES
21:00 Rock en fuga

VIERNES
21:00 Takikardia
22:00 Made in Japan

SÁBADOS
11:00 La Brigada del vicio
12:00 Sabática
13:30 Malybú
15:00 Mahavishnu
16:00 Tertulia
18:00 La punta de la aguja
20:00 El sonajero

DOMINGO
11:30 Apúntate a lo raro
13:00 Siempre igual
16:00 La Morada de Gárgamel
18:00 Días de tren y lluvia
19:00 El talón de Aquiles
20:00 Colorín Colorado
21:00 El hombre de lágrimas de melón
22:00 La farola del Boulevard
23:00 Yo te escucho



ONDA ARANJUEZ

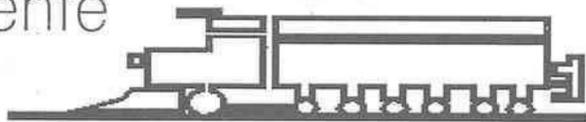
DE LUNES A VIERNES

8,30 "A primera hora".
9,00 "Directamente con María".
10,00 "Aranjuez día a día"
12,00 "Música a la carta".
13,30 "Teléfono del oyente"
14,00 Informativo Crónica 2
14,30 Crónica 2 Deporte.
15,00 Todo música
19,00 Agua viva (lunes) Aranjuez es otra historia (martes), El cronómetro (miércoles).
20,00 Todo música

SABADOS Y DOMINGOS
Durante las 24 horas del fin de semana se emite el programa "Todo música".

35 Imprescindibles

Horario Renfe



Aranjuez-Atocha

5,45		13,34	
6,00	8,45	14,04	19,04
6,15	9,04	14,34	19,34
6,30	9,34	15,04	20,04
6,45	10,04	15,34	20,34
7,00	10,34	16,04	21,04
7,15	11,04	16,34	21,34
7,30	11,34	17,04	22,04
7,45	12,04	17,34	22,34
8,00	12,34	18,04	23,04
8,30	13,00	18,34	23,34

DEPORTES EN GENERAL

Multy - Sport

C/ Capitán, 29
Tfno 891 2049



Multy - Sport junior

"MÁS DEPORTE EN EL 97"

C/ Capitán, 34
Tfno 891 2767



GESTORÍA-ASESORÍA
MENA-GARRIDO
AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría Asesoría jurídica Seguros
administrativa laboral, fiscal, contable Winterthur

C/ de la Concha, 14, bajo
28.300 ARANJUEZ

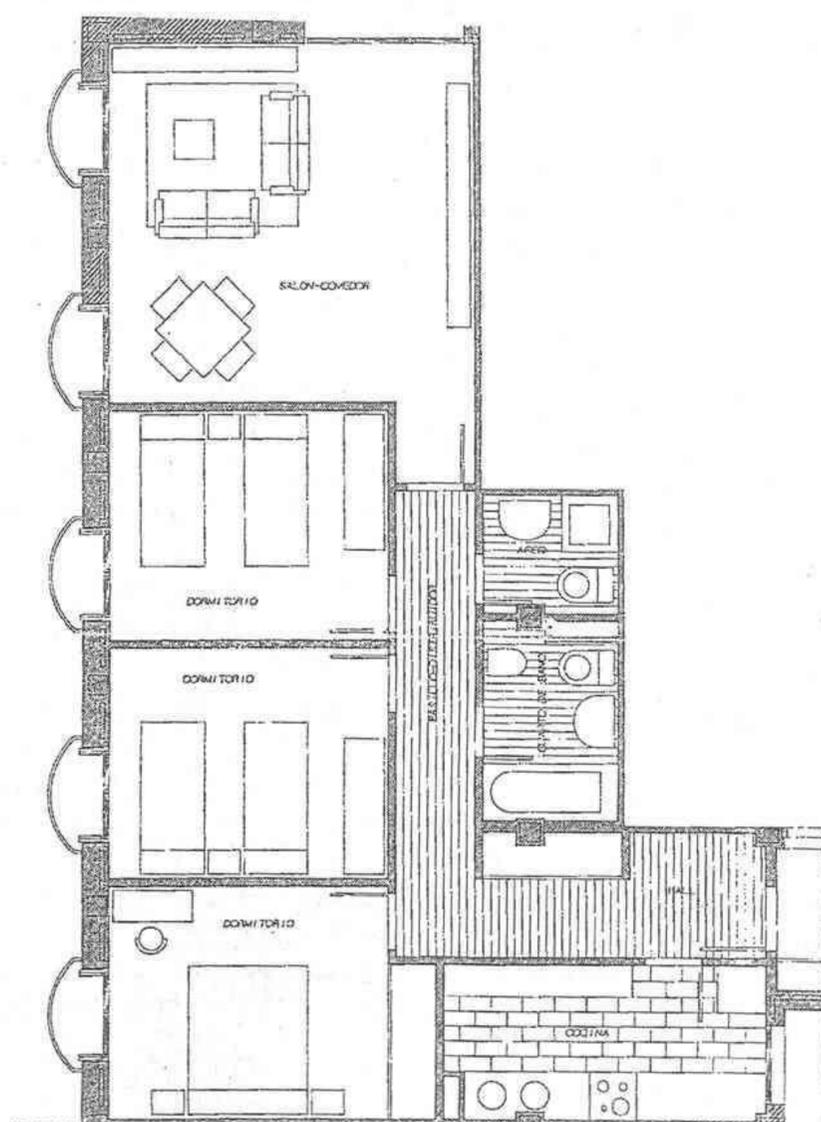
Tel: 891 1841/0885
Fax: 892 5223

Edificio REY

PRÓXIMA
CONSTRUCCIÓN



Oficina de ventas : C/ Postas, 51 ARANJUEZ
Tfno : 891 1187



DE LUNES A VIERNES

Horario Comercial:

Mañanas de 10 a 13 horas
Tardes de 17 a 19'30 horas

**VIVIENDAS
DE 1, 2, 3 y 4
DORMITORIOS
LOCALES
COMERCIALES Y
GARAJES**



METROGES, S.A.

C/O'Donnell, 32 .1º
28009 Madrid